

**Заключительный отчет
Двадцать девятого
Консультативного совещания
по Договору об Антарктике**

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

**Заключительный отчет
Двадцать девятого
Консультативного совещания
по Договору об Антарктике**

Эдинбург, Великобритания
12 – 23 июня 2006 года

Секретариат Договора об Антарктике
Буэнос-Айрес
2006 год

Консультативное совещание по Договору об Антарктике (XXIX: 2006 г.:
Эдинбург)

Заключительный отчет Двадцать девятого Консультативного совещания по
Договору об Антарктике. Эдинбург, Великобритания, 12-23 июня 2006 г.

Буэнос-Айрес : Секретариат Договора об Антарктике, 2006 г.
с. 620

ISBN 987-22458-9-4

1. Международное право – Природоохранные вопросы. 2. Система Договора об
Антарктике. 3. Природоохранное законодательство – Антарктика. 4. Охрана
окружающей среды – Антарктика.

Antarctic Treaty Consultative Meeting (29th : 2006 : Edinburgh)

1. International law – Environmental issues. 2. Antarctic Treaty System. 3.
Environmental law – Antarctica. 4. Environmental protection – Antarctica.

DDC 341.762 5

ISBN-10: 987-22458-9-4

ISBN-13: 978-987-22458-9-4

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|------------|
| Акронимы и сокращения | 9 |
| I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ | 11 |
| II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ | 57 |
| A. Меры | 59 |
| Мера 1 (2006). Особо охраняемые районы Антарктики: определение районов и Планы управления | 61 |
| Приложение А. ООРА № 116 «Долина Нью-Колледж, пляж Коли» (мыс Бэрд, остров Росс) | 65 |
| Приложение В. ООРА № 127 «Остров Хасуэлл» (Остров Хасуэлл и прилегающий участок припайного льда - место гнездования императорских пингвинов) | 77 |
| Приложение С. ООРА № 131 «Ледник Канада, озеро Фрикселл» (долина Тейлор, Земля Виктории) | 93 |
| Приложение D. ООРА № 134 «Мыс Сьерва и шельфовые острова» (Берег Данко, Антарктический полуостров) | 107 |
| Приложение E. ООРА № 136 «Полуостров Кларк» (Берег Бадда, Земля Уилкса) | 117 |
| Приложение F. ООРА № 165 «Мыс Эдмонсон» (залив Вуд, море Росса) | 133 |
| Приложение G. ООРА № 166 «Порт-Мартен» (Земля Адели) | 161 |
| Приложение H. ООРА № 167 «Остров Хоукер» (холмы Вестфолд, Берег Ингрид Кристенсен, Земля принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида) | 171 |
| Мера 2 (2006). Особо управляемый район Антарктики «Залив Адмиралти» (остров Кинг-Джордж). Определение в качестве ОУРА и План управления | 187 |
| Приложение. План управления ОУРА № 1 «Залив Адмиралти» | 189 |
| Мера 3 (2006). Исторические места и памятники Антарктики: «Роше дю дебаркеман» (Причальная скала) | 223 |
| Мера 4 (2006). Особо охраняемые виды: морские котики | 225 |
| B. Решения | 227 |
| Решение 1 (2006). Утверждение Финансовых отчетов Секретариата за 2004/5 и 2005/6 гг., а также Программы работы и бюджета Секретариата на 2006/7 гг. | 229 |
| Приложение 1. Финансовый отчет за 2004/5 гг. | 231 |
| Приложение 2. Финансовый отчет за 2005/6 гг. | 241 |
| Приложение 3. Программу работы и бюджет на 2006/07 гг. | 249 |
| Решение 2 (2006). Замена балластных вод в районе действия Договора об Антарктике | 261 |
| C. Резолюции | 263 |
| Резолюция 1 (2006). АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике | 265 |
| Резолюция 2 (2006). Правила поведения для посетителей участков | 267 |
| Приложение. Список Участков, для которых необходимы «Правила поведения для посетителей участков» | 269 |

| | |
|--|-----|
| Резолюция 3 (2006). Замена балластных вод в районе действия Договора об Антарктике | 271 |
| Приложение. Практическое руководство по замене балластных вод в районе действия Договора об Антарктике | 273 |
| Резолюция 4 (2006). Сохранение южных гигантских буревестников | 275 |

III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ. ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТЫ **277**

D. Выступления на открытии и закрытии совещания **279**

| | |
|--|-----|
| Выступительное слово кавалера ордена Святого Михаила и Святого Георгия сэра Майкла Вуда | 281 |
| Выступление Ее Королевского Высочества принцессы Анны на открытии Совещания | 283 |
| Выступление Министра иностранных дел и по делам Содружества лорда Трисмена на открытии Совещания | 285 |
| Выступление кавалера ордена Святого Михаила и Святого Георгия сэра Майкла Вуда на закрытии Совещания | 289 |

E. Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС IX) **293**

| | |
|--|-----|
| Приложение 1. Повестка дня КООС IX и Окончательный список документов | 335 |
| Приложение 2. Национальные контактные центры КООС | 343 |
| Дополнение 1. Рекомендация КООС XXIX-му КСДА относительно проекта ВООС, представленного в Рабочем документе WP 25 и Информационном документе IP 22 (Бельгия) | 347 |
| Дополнение 2. Список Планов управления ООРА и ОУРА, направленных КООС на утверждение КСДА | 349 |
| Дополнение 3. Список Исторических мест и памятников, направленных КООС на утверждение КСДА | 351 |
| Дополнение 4. Список Правил поведения для посетителей участков, направленных КООС на утверждение КСДА | 353 |
| Дополнение 5. Практическое руководство по замене балластных вод в районе Договора об Антарктике | 355 |
| Дополнение 6. Предварительная повестка дня КООС X | 357 |

F. Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII-2 **359**

| | |
|--|-----|
| Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к Договору в соответствии с Рекомендацией XIII-2 | 361 |
| Доклад Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики | 373 |
| Доклад Австралии как Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) | 375 |
| Доклад Великобритании как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ) | 377 |
| Вопрос об Антарктике на Генеральной ассамблее Организации Объединенных Наций | 381 |

| | |
|---|------------|
| Доклад Наблюдателя от АНТКОМ | 383 |
| Приложение 1. Сводка тем и решений XXIV Совещания АНТКОМ с указанием пунктов Отчета Комиссии | 395 |
| Приложение 2. Резолюция АНТКОМ 24/XXIV | 396 |
| Приложение 3. ООРА И ОУРА с морскими компонентами, рассмотренные Комиссией | 397 |
| Доклад СКАР | 399 |
| Приложение 1. Члены СКАР | 425 |
| Приложение 2. Контактная информация СКАР | 426 |
| Приложение 3. Структура СКАР | 428 |
| Приложение 4. Члены Руководящих комитетов научно-исследовательских программ СКАР | 431 |
| Приложение 5. Список акронимов | 435 |
| Доклад КОМНАП | 439 |
| Приложение 1. Стендовый доклад «Функциональные индикаторы Антарктики: интересное меню на выбор!» | 467 |
| Приложение 2. Основные объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в 2006 г. в районе действия Договора об Антарктике | 468 |
| Приложение 3. Технические задания (ТЗ), задачи и списки членов групп КОМНАП (комитеты, рабочие группы, координационные группы и объединения) на 2005/2006 гг. | 471 |
| Г. Доклады в соответствии со Статьей III-2 Договора об Антарктике | 481 |
| Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК) | 483 |
| Доклад МСОП | 491 |
| Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО) | 495 |
| Приложение А. Предсезонный контрольный список вопросов МААТО для Антарктики: сезон 2005-2006 гг. | 507 |
| Приложение В. Сезонные инструкции руководителю экспедиции и судовым офицерам: 2005-2006 гг. | 512 |
| Приложение С. Неполный перечень пожертвований в 2005-2006 гг. | 520 |
| Приложение D. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2005-2006 гг. | 521 |
| Доклад Международной гидрографической организации (МГО) | 523 |
| Приложение А. Список опубликованных карт INT | 527 |
| Приложение В. Форма представления гидрографических данных | 528 |
| Приложение С. 20 новых карт INT | 533 |
| Приложение D. Новая схема региона «М» | 534 |
| Приложение E. Диаграмма | 536 |
| Приложение F. Долгосрочный план проведения обследований | 537 |
| Приложение G. Список приоритетных обследований | 541 |

| | |
|---|------------|
| IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ | 543 |
| Н. Дополнительные документы | 545 |
| Заявление Аргентины по поводу Секретариата Договора об Антарктике | 547 |
| Лекция СКАР | 549 |
| I. Эдинбургская антарктическая декларация о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг. | 551 |
| J. Послание XXIX КСДА станциям в Антарктике | 555 |
| K. Предварительная повестка дня XXX КСДА | 559 |
| L. Перечень документов | 563 |
| Рабочие документы | 565 |
| Информационные документы | 571 |
| Документы Секретариата | 583 |
| M. Список участников | 585 |
| Консультативные стороны | 587 |
| Неконсультативные стороны | 595 |
| Наблюдатели | 597 |
| Эксперты | 599 |
| Гости | 601 |
| N. Национальные контактные центры | 603 |
| Консультативные стороны | 605 |
| Неконсультативные стороны | 615 |
| Наблюдатели | 617 |
| Эксперты | 619 |

АКРОНИМЫ И СОКРАЩЕНИЯ

| | |
|------------------|---|
| АКАП | Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников |
| АНТКОМ | Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики |
| АСОК | Коалиция по Антарктике и Южному океану |
| ВВФ | Всемирный фонд дикой природы |
| ВМО | Всемирная метеорологическая организация |
| ВТО | Всемирная туристическая организация |
| ГКА | Гидрографический комитет по Антарктике |
| ИМО | Международная морская организация |
| ИМП | Историческое место и памятник |
| КАМЛ | Учет численности морских животных Антарктики |
| КОАТ | Конвенция о сохранении тюленей Антарктики |
| КОМНАП | Совет управляющих национальных антарктических программ |
| КООС | Комитет по охране окружающей среды |
| КСДА | Консультативное совещание по Договору об Антарктике |
| МААТО | Международная ассоциация антарктических туристических операторов |
| МГО | Международная гидрографическая организация |
| МКГ | Межсессионная контрактная группа |
| МОК | Межправительственная океанографическая комиссия |
| МПП | Международный полярный год |
| МГП МПП | Международная группа по программе МПП |
| МСНС | Международный совет по науке |
| МСОП | Международный союз охраны природы и природных ресурсов – Всемирный союз охраны природы |
| НК-АНТКОМ | Научный комитет АНТКОМ |
| ОВОС | Оценка воздействий на окружающую среду |
| ООР | Особо охраняемый район |
| ООРА | Особо охраняемый район Антарктики |
| ОУРА | Особо управляемый район Антарктики |
| ПООС | Первоначальная оценка окружающей среды |
| РОУП | Региональные организации по управлению промыслом |
| РГ | Рабочая группа |
| СДА | Система Договора об Антарктике; Секретариат Договора об Антарктике |
| СКСДА | Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике |
| СКАЛОП | Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике |
| СКАР | Научный комитет по антарктическим исследованиям |
| УОНИ | Участок особого научного интереса |
| ЮНЕП | Программа ООН по окружающей среде |

ЧАСТЬ I

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

Заключительный отчет Двадцать девятого Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Эдинбург, Великобритания, 12-23 июня 2006 года

- (1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике Представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Чили, Китай, Эквадор, Финляндия, Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай) встретились в Эдинбурге в период с 12 по 23 июня 2006 г. с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.
- (2) На Совещании также присутствовали Делегации следующих Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Австрии, Канады, Чешской Республики, Эстонии, Греции, Румынии и Швейцарии. По приглашению XXVIII КСДА на Совещании в качестве наблюдателя присутствовала Делегация Малайзии. По приглашению XXIX КСДА, начиная с 19 июня 2006 г., на Совещании в качестве наблюдателя присутствовала делегация Беларуси.
- (3) В соответствии с Правилами 2 и 31 Правил процедуры на Совещании присутствовали Наблюдатели из Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).
- (4) В соответствии с Правилем 39 Правил процедуры на Совещании присутствовали приглашенные Эксперты из перечисленных далее международных и неправительственных организаций: временного секретариата Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Международной морской организации (ИМО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК),

Международной группы по программе МПГ (МГП МПГ), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Всемирной туристической организации (ВТО), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

- (5) Информационные требования Принимающей стороны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были сформулированы в Циркулярах и письмах Секретариата, а также на сайте в Интернет, где есть открытые и защищенным паролем разделы.

Пункт 1. Открытие Совещания

- (6) В соответствии с Правилами 5 и 6 Правил процедуры Совещание открыл Глава Делегации Великобритании д-р Майк Ричардсон, который предложил избрать Председателем XXIX КСДА сэра Майкла Вуда, кавалера ордена Святого Михаила и Святого Георгия. Это предложение было принято. Сэр Майкл Вуд выступил с приветственной речью (Приложение D, с. 281).
- (7) Председатель напомнил о тех, кто погиб в Антарктике после закрытия последнего КСДА, и, в частности, о трагедиях на острове Кинг-Джордж и на Антарктическом полуострове, недалеко от этого острова. Он также напомнил о кончине г-на Торе Гьелсвика (Норвегия) и д-ра Джона Хипа (Великобритания), двух видных деятелей Системы Договора об Антарктике. Участники Совещания почтили их память минутой молчания.
- (8) Консультативное совещание официально открыли Ее Королевское Высочество старшая дочь королевы Великобритании и лорд Трисмен, парламентский заместитель Министра иностранных дел и по делам Содружества Великобритании.
- (9) Ее Королевское Высочество выразила восхищение тем, что ей представилась возможность приветствовать делегатов в Эдинбурге, и отметила, что ввиду недавнего празднования столетнего юбилея Шотландской национальной экспедиции в Антарктику это весьма подходящее место для такого совещания. Договор об Антарктике является образцом международного диалога и сотрудничества, который было бы целесообразно использовать в более широком масштабе. Она подчеркнула, что мы должны сохранять наследие антарктических исследований и проявлять уважение к стойкости и мужеству первых исследователей, и отметила работу британского и новозеландского Фондов наследия. Она высоко оценила работу Системы Договора об Антарктике, обеспечивающую охрану и сохранение антарктического континента. Ее Королевское Высочество выразила надежду на то, что Международный полярный год позволит взять новые обязательства в части проведения научных исследований и одновременно позволит вспомнить то, что было сделано раньше, особенно в течение Международного геофизического года, который стал главным стимулом к проведению переговоров по Договору об Антарктике. Речь Ее Королевского Высочества приведена в Приложении D (с. 283).

- (10) Лорд Трисмен отметил, что Великобритания в последний раз принимала КСДА в 1977 г. и считает для себя честью и привилегией снова принимать это совещание. Великобритания давно занимается изучением и научными исследованиями Антарктики, и это, так же, как и деятельность Британской антарктической службы, внесло большой вклад в успешное развитие международной науки в Антарктике. Лорд Трисмен подчеркнул, что изменение климата остается самой актуальной глобальной экологической проблемой и что полярные регионы являются барометром этого изменения. Он особо отметил, что Великобритания придает большое значение Международному полярному году, и выразил надежду на то, что Система Договора об Антарктике найдет возможности для взаимодействия с Арктическим советом. Он подчеркнул большое значение работы, которую Система Договора об Антарктике проводит в области антарктического туризма, но при этом поднял вопрос о том, насколько целесообразно допускать в антарктические воды круизные суда все большего размера. Речь лорда Трисмена приведена в Приложении D (с. 285).
- (11) Председатель доложил о том, что Беларусь выразила намерение присоединиться к Договору об Антарктике, и попросила разрешение на то, чтобы направить на это Совещание представителя своей национальной Академии наук. Стороны согласились с тем, что Беларусь следует пригласить в качестве «наблюдателя» на XXIX КСДА, учитывая то, что она намерена присоединиться к Договору об Антарктике в период между настоящим и XXX КСДА, которое должно состояться в Нью-Дели, и что это приглашение распространяется только на XXIX КСДА.

Пункт 2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп

- (12) Заместителем Председателя был избран д-р Расик Равиндра, Глава Делегации Индии (страны, принимающей XXX КСДА). В соответствии с правилом 7 Правил процедуры функции Секретаря Совещания выполнял г-н Ян Хубер, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике. Заместителем Секретаря Совещания стал г-н Пол Дэвис, руководитель секретариата принимающей страны.
- (13) Были сформированы три Рабочие группы:
- i) Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам,
 - ii) Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности,
 - iii) Рабочая группа по операционным вопросам.
- (14) Председателями Рабочих групп были избраны:
- РГ по правовым и институциональным вопросам: профессор Улаф Урхейм (Норвегия),
 - РГ по туризму и неправительственной деятельности: г-н Мишель Тренке (Франция)
 - РГ по операционным вопросам: д-р Хосе Ретамалес (Чили).

Пункт 3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня

(15) Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп.
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня.
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы.
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата.
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005).
9. Безопасность деятельности в Антарктике.
10. Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике.
11. Международный полярный год 2007-2008 гг.
12. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике.
13. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола.
14. Вопросы науки, в частности, вопросы научного сотрудничества и содействия.
15. Операционные вопросы.
16. Вопросы просвещения.
17. Обмен информацией.
18. Биологическая разведка в Антарктике.
19. Подготовка XXX Совещания.
20. Принятие Заключительного отчета.

(16) Совещание одобрило следующее распределение пунктов повестки дня:

- Пленарное заседание: пункты 1, 2, 3, 4, 7, 19 и 20
- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам: пункты 5, 6, 8 и 18
- Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности: пункт 12
- Рабочая группа по операционным вопросам: пункты 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16 и 17

Кроме того, Совещание решило направить проекты правовых документов, которые разрабатываются в рамках Комитета по охране окружающей среды, в Рабочую группу по правовым и институциональным вопросам, чтобы она рассмотрела правовые и институциональные аспекты этих документов. Совещание также решило обсудить пункт 11 повестки дня и отдельные вопросы пункта 10 на специальном пленарном заседании 19 июня 2006 г., посвященном Международному полярному году.

Пункт 4. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов

- (17) В соответствии с Рекомендацией XIII-2 Совещанию были представлены доклады:
- Правительства Соединенных Штатов Америки как Правительства-депозитария Договора об Антарктике;
 - Правительства Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики;
 - Правительства Великобритании как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ);
 - Правительства Австралии как Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП);
 - Правительства Швеции как представителя Сторон Договора на Генеральной ассамблее ООН;
 - Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ);
 - Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР);
 - Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

Эти доклады приведены в Приложении F.

- (18) В связи со Статьей III-2 Договора об Антарктике Совещанию были также представлены доклады:
- Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК);
 - Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО);
 - Международной гидрографической организации (МГО);
 - Всемирного союза охраны природы (МСОП).

Эти доклады приведены в Приложении G.

- (19) США как Правительство-депозитарий доложили о статусе Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды (см. Приложение F, с. 361). За истекший год ни одна новая страна не присоединилась к Договору или Протоколу. Одна Делегация отметила, что ряд Сторон Договора до сих пор не стали Сторонами Протокола по охране окружающей среды. Она выразила надежду на то, что эти Стороны рассмотрят вопрос о присоединении к Протоколу на этом совещании или после его окончания.
- (20) Австралия как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики доложила о том, что с момента завершения XXVIII КСДА к Конвенции присоединились Острова Кука (см. Приложение F, с. 373).

I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- (21) Великобритания как Правительство-депозитарий КОАТ поблагодарила Стороны за то, что они вовремя представили свои отчеты, и попросила их поступать так же и в будущем (см. Приложение F, с. 377).
- (22) Как Правительство-депозитарий АКАП Австралия доложила о том, что с момента закрытия XXVIII КСДА сторонами Соглашения стали Чили, Франция и Перу (см. Приложение F, с. 375).
- (23) Швеция доложила о том, что по просьбе XXVIII КСДА она выступила с заявлением от имени Сторон Договора во время обсуждения «Вопроса Антарктики» на Генеральной ассамблее Организации Объединенных Наций в ноябре 2005 г. (см. Приложение F, с. 381).
- (24) Исполнительный секретарь АНТКОМ представил свой доклад (см. Приложение F, с. 383) и подчеркнул, что всем Сторонам необходимо продолжать диалог и обеспечить единство стандартов в области охраны окружающей среды.
- (25) Президент СКАР представил свой доклад (см. Приложение F, с. 399) и подчеркнул, что научная деятельность имеет основополагающее значение для Договора об Антарктике. Он также сообщил о том, что заявления о вступлении в СКАР подали Португалия и Дания.
- (26) Представитель КОМНАП привлек внимание к следующим пяти разделам своего доклада (см. Приложение F, с. 439): экологический мониторинг, охрана окружающей среды, безопасность, международное сотрудничество, обмен информацией.
- (27) Представитель МГО представил свой доклад (см. Приложение G, с. 523) и сообщил Совещанию о проведении первого Всемирного дня гидрологии, который состоится 21 июня 2006 г. Кроме того, он обратил внимание Сторон на рекомендации, приведенные в конце его доклада и содержащие, в частности, краткий перечень важнейших обследований основных морских коридоров, которым, как он надеется, будет уделено дополнительное внимание в течение МПП.
- (28) Совещание отметило растущий спрос на гидрографические карты INT и прогресс в подготовке таких карт. Оно приветствовало разработку процедуры сбора и отображения гидрографических данных, утвержденной Гидрографическим комитетом по Антарктике (ГКА), а также составление краткого перечня важнейших обследований, которые определил ГКА. Совещание предложило МГО продолжить работу, направленную на расширение охвата гидрографической информации в Антарктике, особенно в основных судоходных коридорах и портах и там, где находятся уязвимые и охраняемые морские районы, и призвало все Консультативные стороны принимать более активное участие в работе ГКА.
- (29) Представитель МААТО представила Доклад МААТО за 2005-2006 гг. (см. Приложение G, с. 495). Теперь членами МААТО являются 80 операторов (по сравнению с предыдущим годом число членов МААТО увеличилось на пять операторов). МААТО приняла ряд мер, направленных на минимизацию воздействий на окружающую среду, включая совершенствование графика

движения судов, процедур сбора данных и операционных процедур. МААТО будет продолжать сотрудничать со всеми группами и предложила представителям принять участие в следующем ежегодном совещании МААТО, которое состоится в Хобарте в июне 2007 г. Она подчеркнула, что статистическую информацию о туризме можно неправильно интерпретировать; нужен осторожный подход, чтобы не создавать неправильного впечатления. Несмотря на продолжающийся рост туризма, он, по мнению МААТО, должным образом регулируется, поскольку существует надежная система оценки воздействия на окружающую среду.

- (30) Представитель АСОК представила свой доклад (см. Приложение G, с. 483). Она подчеркнула необходимость содержательного обсуждения проблем туризма, морских охраняемых районов и оценок воздействия на окружающую среду. АСОК приняла участие в семинаре КООС, который является хорошим стимулом, и с нетерпением ждет проведения конкретных дискуссий по проблемам ограничения воздействий человека в Антарктике, совместного осуществления научно-логистической деятельности, учета изменения климата в долгосрочных стратегиях и создания морских охраняемых районов. АСОК подчеркнула настоятельную необходимость содержательного обсуждения масштабов и распространения коммерческого туризма, наземного туризма и нормативно-правовых основ туристической деятельности. АСОК отметила, что с учетом бурного развития инфраструктуры в Антарктике при проведении оценок воздействия на окружающую среду необходимо уделять больше внимания кумулятивным воздействиям. До начала осуществления запланированной деятельности необходимо изучить новые научные данные (как, например, предположение о том, что подледниковые озера соединяются между собой).

Пункт 5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы

- (31) Совещание решило направить послание станциям в Антарктике в день зимнего солнцестояния в южном полушарии (Приложение J, с. 555).

АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике

- (32) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 14 «АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике», предлагающий укрепить связи между КСДА и АНТКОМ. Признавая, что АНТКОМ является органом, самостоятельно принимающим решения и имеющим свою особую сферу полномочий, Новая Зеландия в то же время отметила, что Комиссия не является независимой от Консультативных сторон. По мнению Новой Зеландии, «особые обязательства» Консультативных сторон, которые признаются в Статье V Конвенции, требуют, чтобы Консультативные стороны предоставляли Комиссии свои комментарии по вопросам, касающимся охраны окружающей среды Антарктики, и проблемам, имеющим более широкие последствия для Системы Договора об Антарктике.

- (33) Несколько делегаций поблагодарили Новую Зеландию за этот документ, выразив принципиальное согласие с тем, что АНТКОМ и КСДА должны тесно взаимодействовать и осуществлять сотрудничество, и предложили различные поправки к проекту резолюции, внесенному Новой Зеландией, в частности, для того, чтобы не создавалось впечатление о том, что АНТКОМ подотчетна КСДА. Некоторые делегации также согласились с тем, что состав делегаций на КСДА и совещаниях АНТКОМ должен соответствующим образом отражать компетенцию Системы Договора об Антарктике, хотя другие делегации заметили, что Стороны сами должны определять состав своих делегаций.
- (34) Совещание напомнило о том, что государства, присоединившиеся к АНТКОМ, в соответствии с положениями Конвенции обязаны уважать принципы и цели Договора об Антарктике. Несмотря на это, некоторые делегации отметили, что к АНТКОМ присоединились государства, не являющиеся Договаривающимися Сторонами Договора об Антарктике, и это способствовало определенному нарушению симметрии между АНТКОМ и КСДА. По мнению многих делегаций, нужно, чтобы такие государства присоединились к Договору об Антарктике, что обеспечит большую согласованность различных элементов Системы Договора об Антарктике. Другие делегации отметили, что, поскольку такие государства обязаны уважать принципы и цели Договора об Антарктике, у них нет необходимости присоединяться к нему с этой целью. Была принята Резолюция 1 (2006) «АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике».
- (35) Совещание с большим удовлетворением восприняло сообщение Китая о том, что он сейчас оформляет свое присоединение к АНТКОМ, и отметило, что Консультативным сторонам, которые осуществляют или планируют осуществлять промысел в районе применения Конвенции, нужно присоединиться к Конвенции и в дальнейшем стать членами ее Комиссии.
- (36) Участники рекомендовали расширить предложение Новой Зеландии с тем, чтобы охватить вопросы эффективности взаимодействия между различными организациями в рамках всей Системы Договора об Антарктике. Ряд стран высказали оговорку по поводу принятия обязательств в отношении такой инициативы в отсутствие дополнительной информации. Основой для осуществления инициативы, направленной на дальнейшее развитие этого сотрудничества, может стать Международный полярный год.

Процедура расследования в рамках Статьи 18 Протокола по охране окружающей среды

- (37) Чили представила Рабочий документ WP 43 «Процедура расследования в рамках Статьи 18 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике», в котором рассматривается вопрос о разработке процедуры разрешения споров в соответствии со Статьей 3 Мадридского протокола. Участники Совещания поздравили Чили с проведением такого всестороннего анализа. В этой связи участники Совещания вспомнили о требованиях,

сформулированных в Заключительном акте Мадридского СКСДА 1991 года. Они также отметили, что чилийский документ будет полезен в определенных ситуациях, которые могут возникнуть в связи с Приложением по материальной ответственности. Однако в настоящее время нет настоятельной необходимости продолжать разработку процедуры расследования.

Правила форматирования документов

- (38) Секретариат представил документ SP 2 rev. 1 «Правила форматирования документов ХХХ КСДА и КООС IX». Совещание поблагодарило Секретариат за проделанную работу и попросило оформить этот документ в виде инструкции, доступной в электронной форме. Кроме того, Совещание отметило, что иногда представленные документы относятся к нескольким пунктам повестки дня. Делегациям было рекомендовано избегать таких ситуаций.

Анализ статуса Рекомендаций и Мер

- (39) Совещание обсудило анализ статуса Рекомендаций (до 1995 г.) и Мер (начиная с 1995 г.), опираясь, в частности, на документ SP 5 «Правовой статус мер КСДА, касающихся охраняемых районов», представленный Исполнительным секретарем. Было решено, что на данном этапе с учетом Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды главной темой этой работы должны быть Рекомендации и Меры, касающиеся охраны и управления районами. Совещание выразило желание рассмотреть вопрос о целесообразности принятия на ХХХ КСДА резолюции или решения, где были бы перечислены определенные Рекомендации и Меры, которые уже «устарели» (обсуждение подходящей терминологии будет продолжено) и, следовательно, не требуют от Сторон никаких дальнейших действий. В другом списке можно было бы перечислить все Рекомендации и Меры, касающиеся функционирования системы охраны и управления районами, которые «продолжают действовать» и, следовательно, должны соблюдаться. Это будет особенно полезно новым Сторонам.
- (40) Для оказания содействия в проведении этой работы Совещание попросило США возглавить межсессионную группу открытого состава, которая будет поддерживать контакты по электронной почте, с тем, чтобы она, по возможности, выполнила следующие задачи: (i) провела подробный анализ всех Рекомендаций и Мер, касающихся охраны и управления районами; (ii) дала свое заключение относительно того, какие Рекомендации и Меры следует перечислить в резолюции или решении по этому вопросу; (iii) составила проект такой резолюции или решения; (iv) подготовила рабочий документ по этому вопросу для обсуждения на ХХХ КСДА. Совещание попросило Секретариат оказать содействие контактной группе в выполнении указанных задач, особенно в том, что касается сбора необходимых документов, которые могут быть запрошены группой.

- (41) Совещание подчеркнуло, что целью этой работы является уточнение статуса Рекомендаций и Мер, касающихся охраны и управления районами, но никак не изменение соответствующих правовых позиций Сторон в отношении Протокола, а также самих Рекомендаций и Мер.
- (42) Совещание согласилось с тем, что после завершения анализа Рекомендаций и Мер, касающихся охраны и управления районами, следует рассмотреть статус принятых ранее правовых актов, касающихся всех остальных аспектов охраны окружающей среды в районе действия Договора об Антарктике. Совещание попросило Секретариат подготовить для рассмотрения на XXX КСДА документ, аналогичный SP 5, в котором будет сделан общий обзор всех правовых актов КСДА с разбивкой по общим тематическим направлениям, и проведен подробный анализ принятых ранее правовых актов, касающихся всех остальных аспектов охраны окружающей среды

Пересмотр Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике

- (43) Председатель КООС представил подготовленный Секретариатом неофициальный документ, посвященный Приложению II, и отметил, что этот анализ повторяет рекомендации КООС в отношении новой редакции Приложения II (см. Дополнение 9 к Отчету КООС VII (2004)). Он сказал, что одной из главных проблем является сфера применения Приложения, т.е. вопрос о том, должно ли оно распространяться на все живые организмы Антарктики. Если название не будет изменено, то новую редакцию можно будет рассмотреть довольно быстро.
- (44) По мнению некоторых делегаций, эти рекомендации КООС были недостаточны для того, чтобы КСДА могло прийти к какому-либо заключению по данному вопросу. Они считали, что пересмотр Приложения II требует проведения дополнительной технической и научной работы. Другие делегации указали на то, что рекомендации КООС, хотя и носят всеобъемлющий характер, все же не отражают консенсуса. Они напомнили Совещанию о том, что рекомендации КООС не требуют обязательного консенсуса. По мнению некоторых делегаций, Приложение II не следует возвращать в КООС. Совещание пришло к выводу о том, что этот вопрос нужно будет обсудить на XXX КСДА.
- (45) Великобритания подготовила Рабочий документ (WP 44 «Пересмотр Приложения II Протокола по окружающей среде»), чтобы продемонстрировать последствия изменения названия Приложения II, в том виде, в каком оно было рекомендовано Председателем КООС, и оказать содействие в рассмотрении этого вопроса Сторонами в межсессионный период. Австралия обратила внимание на то, что никакой Рабочий документ по этому вопросу не может изменить рекомендаций КООС, которые остаются на повестке дня. Великобритания подчеркнула, что, несмотря на Рабочий документ WP 44, она может подготовить для XXX КСДА еще один Рабочий документ по Приложению II, отражающий ее собственную позицию.

Прочие вопросы

- (46) Чили представила Рабочий документ WP 35 «Проекты элементов Эдинбургской декларации. Международный полярный год 2007-2009 гг.». Делегации поблагодарили Чили за этот документ, который рассматривается далее в пункте 11.
- (47) Аргентина опротестовала прозвучавшие на XXIX КСДА (в том числе, в документах, докладах, брошюрах, библиографии и прочих публикациях) некорректные ссылки на территориальный статус Мальвинских (Фолклендских) островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, а также прилегающих к ним вод, которые являются предметом спора о суверенитете между Аргентиной и Великобританией. Этот спор признан несколькими международными организациями. Аргентина еще раз подтвердила, что эти острова и прилегающие к ним воды являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины. Аргентина также отклоняет отдельные положения Информационного документа IP 86 «МААТО: общий обзор антарктического туризма в течение антарктического сезона 2005-2006 гг.» (стр. 5, 14 и 20) и Информационного документа IP 90 «Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов: 2005-2006 гг.» (стр. 3, 26), что, с соответствующими изменениями, указано в пунктах 47 и 49 Заключительного отчета XXVIII КСДА.
- (48) Отвечая Аргентине, Великобритания указала на то, что у нее нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими к ним водами, а в том, что касается ссылки Аргентины на пункты 47 и 49 прошлогоднего Заключительного отчета, Великобритания напомнила о своем заявлении, изложенном в пункте 48 указанного отчета.
- (49) Аргентина отклонила заявления Великобритании и еще раз повторила свою общеизвестную правовую позицию. В то же время, напомнив о заявлениях, прозвучавших на предшествующих совещаниях, она предложила избегать каких-либо ссылок на территории, находящиеся за пределами Района Договора об Антарктике, чтобы облегчить проведение дискуссий.

Пункт 6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата**Отчеты за 2004/05 и 2005/06 гг.**

- (50) Исполнительный секретарь представил документ SP 6, содержащий пересмотренный Финансовый отчет Секретариата Договора об Антарктике за 2004/05 гг. С момента завершения предыдущего КСДА были назначены внешние аудиторы и проведена аудиторская проверка этого Отчета.

- (51) Исполнительный секретарь представил документ SP 3 rev 1, содержащий Отчет Секретариата за 2005/06 гг. Формат Отчета был изменен с учетом замечаний, полученных в прошлом году, и на этот раз отражал четыре основных направления деятельности Секретариата: «Поддержка КСДА/КООС», «Обмен информацией», «Материалы и документы», а также «Информация открытого характера».
- (52) Совещание приветствовало полезную работу, проделанную Секретариатом, включая неоценимую помощь странам, принимавшим XXVIII и XXIX КСДА, а также содействие Индии как стране, которая будет принимать Консультативное совещание в следующем году. Совещание также отметило конкретные достижения, в том числе, планы обновления Справочника Договора об Антарктике и перевода сайта КООС на сайт Секретариата. Исполнительный секретарь указал на то, что теперь штат Секретариата полностью укомплектован. Несколько делегаций отметили, что, несмотря на это, потребуется определенное время, прежде чем Секретариат сможет исполнять все свои функции. Некоторые Стороны задали вопросы относительно суммы представительских расходов, которая указана в Финансовом отчете. Исполнительный секретарь принял к сведению эту озабоченность и подтвердил, что будет следовать рекомендациям Сторон.
- (53) Делегации отметили, что Правило 46 Правил процедуры долго обсуждалось и что Секретариат обязан соблюдать его. В соответствии с пунктом (b) Правила 46 Исполнительный секретарь должен «убедиться в том, что все Консультативные стороны подтвердили получение» информации. Совещание призвало все Стороны незамедлительно подтверждать получение такой информации. Некоторые делегации обратили внимание на то, что необходимо предусмотреть достаточный период времени для рассмотрения вопроса до направления ответа Секретариату.
- (54) Некоторые Делегации подчеркнули необходимость повышения прозрачности работы Секретариата, например, в отношении бюджета, бухгалтерского учета, программы работы, представительских расходов и зарубежных командировок. Что касается последних, то, по мнению некоторых делегаций, информация об участии Исполнительного секретаря в зарубежных совещаниях представлена в его отчетах недостаточно подробно. Они попросили предоставлять Сторонам не только более информативные отчеты, но и соответствующие документы, отражающие итоги таких поездок. В этой связи Совещание напомнило о правилах, согласованных на XXVIII КСДА.
- (55) Аргентина отметила, что относительно положения сотрудников Секретариата Правительство Аргентины сделало Заявление (см. Приложение H, с. 547), разъясняющее, что особый договорной режим, созданный на основании Меры 1 (2003), Решения 2 (2003) и Решения 3 (2003), распространяется на договорные отношения между Секретариатом и его сотрудниками. В этой связи Аргентина указала на то, что между законодательством Аргентины и этим режимом нет никаких расхождений. Такой вывод является результатом совместного анализа,

в котором приняли участие все заинтересованные органы управления Аргентины и Секретариат. Следовательно, как это объяснил Исполнительный Секретарь, нет необходимости вносить какие-либо поправки в действующие положения, регулирующие договорные отношения между Секретариатом и его сотрудниками.

- (56) Совещание выразило сердечную благодарность Аргентине за всемерную поддержку Секретариата и разъяснение правового рабочего статуса персонала Секретариата, и поручило Исполнительному секретарю передать благодарность КСДА Правительству Аргентины. Заявление Правительства Аргентины приведено в Приложении Н (с. 547).
- (57) Швеция подняла вопрос о социальном обеспечении, чтобы гарантировать такой же уровень социального обеспечения, какой был бы предоставлен любым иным добросовестным работодателем. Исполнительный секретарь подтвердил, что положения о персонале вполне конкурентоспособны.
- (58) Совещание с большим удовлетворением приняло к сведению отчет Секретариата о проделанной работе за 2005/06 гг.

Программа и бюджет на 2006/07 гг.

- (59) Исполнительный секретарь представил документ SP 4 rev 1, содержащий программу и бюджет на 2006/07 гг. Делегации обратили особое внимание на то, что ориентировочный бюджет и проект бюджета должны быть идентичны. Тем не менее, они согласились с необходимостью создания фонда замены персонала и фонда прекращения службы персонала.
- (60) Австралия попросила разъяснить, как в бюджете учитываются риски возможного недополучения установленных добровольных взносов. Исполнительный секретарь сказал, что недостающую сумму можно покрыть за счет существующего профицита. Некоторые делегации отметили, что они не готовы к тому, чтобы профицит, образовавшийся за счет их взносов, использовался в качестве компенсации взносов, не перечисленных другими Сторонами. Некоторые делегации напомнили о том, что все Консультативные стороны должны выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно. Совещание отметило, что недополучение взносов может повлечь за собой серьезные последствия, такие, как снижение эффективности работы Секретариата и ограничение его потенциала в части оказания содействия КСДА. Учитывая такую возможность, некоторые делегации подчеркнули необходимость составления резервных планов и определения первоочередности мероприятий. Исполнительный секретарь отметил мероприятия, от которых можно будет отказаться в случае возможного недополучения взносов в размере 100 000 долларов США.
- (61) Япония спросила, можно ли объяснить 7%-ное увеличение бюджета 2007/08 гг. инфляцией. Исполнительный секретарь ответил, что в этой цифре объединены расчетный показатель мировой инфляции в размере 2,1%, который определяет МВФ, и уровень внутренней инфляции в Аргентине, составляющий

15%. Совещание согласилось с тем, что сумма расходов на содержание офиса, а также разработку сетевого и программного обеспечения должна оставаться на уровне, изначально предложенном Секретариатом. Это позволит сэкономить 14 000 долларов США.

- (62) В ответ на вопросы о командировочном бюджете Исполнительный секретарь объяснил, что большая часть расходов напрямую связана с оказанием поддержки КСДА. Более половины бюджета текущего года приходится на долю эдинбургского КСДА. Большая сумма потребуется также для проведения следующего совещания в Нью-Дели. Некоторые делегации попросили объяснить ассигнования на командировки и представительство, которые прогнозируются на 2007/08 гг., и предложили возможные направления экономии средств. Исполнительный секретарь представил пересмотренный текст и данные для документа SP 4 «Проект программы работы на 2006/07 гг.», включающие изменения, внесенные участниками Совещания.
- (63) Секретариат представил пересмотренный бюджет, учитывающий все вышеперечисленные рекомендации. Одна делегация подняла вопрос о профиците, накопленном за предыдущие годы, и практическом применении Правила 6.3 Финансовых положений. Совещание подтвердило, что оно не намерено изменять Правило 6.3.
- (64) Исполнительный секретарь представил документ SP 11 «Взносы в Секретариат в 2004/07 гг.», отражающий установленные добровольные взносы в Секретариат, перечисленные в течение двух последних финансовых лет, а также к настоящему моменту в текущем финансовом году. Бразилия, Норвегия, Перу, Испания и Уругвай заявили, что они завершают приготовления к тому, чтобы перечислить свои установленные добровольные взносы за текущий год.
- (65) Франция отметила, что взносы будут оставаться добровольными до тех пор, пока все Консультативные стороны не одобряют Мэру 1 (2003), и призвала все Стороны одобрить эту Мэру в самое ближайшее время, чтобы сократить финансовые неопределенности. Испания напомнила о том, что взносы по-прежнему остаются добровольными и что она придерживается того же мнения, что и Франция. Другие делегации отметили, что размер взносов установлен.
- (66) Совещание призвало все Стороны одобрить указанную Мэру в самое ближайшее время, чтобы устранить финансовые неопределенности.
- (67) Совещание одобрило Решение 1, содержащее Финансовые отчеты Секретариата за 2004/05 гг. и 2005/06 гг., а также Программу работы и бюджет на 2006/07 гг. с поправками, внесенными в ходе Совещания, которые приведены, соответственно, в Приложениях 1, 2 и 3 к Решению 1.
- (68) Исполнительный секретарь представил документ SP 12 rev.1 «Статус архива Заключительных отчетов, созданного в Секретариате». Он объяснил, что задача сбора Заключительных отчетов КСДА оказалась сложнее, чем предполагалось. Оцифровка и считывание электронных текстов Заключительных отчетов оказались трудоемкой задачей. Он отметил, что до сих пор не получены версии

отдельных отчетов на некоторых языках, и призвал делегатов помочь Секретариату в поисках недостающих документов. Россия сказала, что ее поиски уже близятся к завершению и что к августу она сможет направить в Секретариат фотокопии недостающих документов на русском языке.

Пункт 7. Отчет Комитета по охране окружающей среды

- (69) Председатель КООС IX д-р Тони Пресс представил Отчет КООС IX (Приложение E, с. XXX), обратив особое внимание на Меры, Рекомендации и Резолюции, которые должно рассмотреть КСДА. Д-р Тони Пресс отметил, что за последние годы объем работы КООС значительно увеличился, и, если эта тенденция сохранится, Комитету будет трудно охватить все вопросы в отведенное для заседаний время.
- (70) Председатель КСДА поздравил КООС с достигнутыми результатами и отметил, что работа, проделанная в отведенное время, производит большое впечатление. Совещание последовательно рассмотрело все разделы представленного Отчета.
- (71) Что касается пункта 3 Отчета КООС (Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС), Великобритания приветствовала эту важную инициативу, рекомендовала КСДА особо подчеркнуть ее значение и попросила Комитет держать КСДА в курсе дальнейших событий.
- (72) Комментируя пункты 36 и 39 Отчета КООС, АСОК отметила, что многие члены КООС решительно поддержали идеи, изложенные в документе АСОК IP 94 «Совместное использование станций в Антарктике».
- (73) Что касается пункта 39 Отчета КООС, участников попросили обратить особое внимание на то, что Комитет еще раз выразил озабоченность по поводу возможных экологических последствий чрезмерной концентрации станций в Антарктике. Было отмечено, что эти проблемы можно частично решить за счет расширения сотрудничества в Антарктике и что некоторые Стороны принимают меры для того, чтобы обеспечить совместное использование своих станций и создают условия для участия других Сторон в их научно-исследовательских программах. Совещание напомнило о Рекомендации XV-17 (1989), где изложены меры, которые рекомендуется принимать Сторонам при рассмотрении вопроса о создании новых станций или объектов во избежание чрезмерной концентрации таких станций или объектов. Совещание также напомнило, о том, что, как уже указывали Консультативные стороны, строительство станции или базы в Антарктике не является обязательным условием получения статуса Консультативной стороны, и еще раз подтвердило эту позицию.
- (74) Было отмечено, что в Эдинбургской декларации, посвященной Международному полярному году 2007-2008 гг. которая была принята на этом Совещании (см. далее пункт 11 повестки дня), Стороны обязались укреплять сотрудничество в области науки и логистики и минимизировать воздействия своей деятельности на окружающую среду.

- (75) Что касается пункта 7а повестки дня КООС (Планы управления) и, в частности, пунктов 54-64 Отчета КООС, Совещание отметило, что КООС не смог рекомендовать КСДА принять план управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн», поскольку одна Сторона планирует разместить новую станцию за пределами предлагаемой инфраструктурной зоны.
- (76) Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу того, что внесение такого изменения в конце длительного процесса планирования может иметь серьезные последствия. Было выражено разочарование тем, что из-за проблем, возникших в связи с предложением о строительстве новой станции, на заключительном этапе пришлось отзывать план управления, который должен был способствовать укреплению сотрудничества в этом районе и разрабатывался в рамках открытого консультационного процесса. Отвечая на замечание Новой Зеландии, касающееся оценки воздействия деятельности Индии на окружающую среду в районе Холмов Ларсеманн, что отражено в пункте 206 Отчета КООС, Индия подтвердила, что в настоящее время она готовит Всестороннюю оценку окружающей среды (ВООС) для этой деятельности, и эта оценка будет представлена на Десятом заседании КООС.
- (77) Германия выразила удовлетворение тем, что была достигнута принципиальная договоренность с Чили по поводу создания ОУРА «Полуостров Файлдс и остров Ардли». Они совместно создадут международную рабочую группу (пункт 74 Отчета КООС) на основании словесной ноты. Германия выразила надежду на то, что на следующем КСДА будут представлены содержательные результаты работы этой группы. Чили подтвердила, что она организует семинар с целью подготовки обсуждения этого вопроса на Десятом заседании КООС.
- (78) Совещание приняло Меру 1 (2006) «Особо охраняемые районы Антарктики: определение районов и Планы управления» и Меру 2 (2006) «Особо управляемый район Антарктики «Залив Адмиралти» (остров Кинг-Джордж). Определение в качестве ОУРА и План управления» (Приложение А, с. 59).
- (79) В связи с пунктом 7b повестки дня КООС (Исторические места и памятники) Совещание приняло Меру 3 (2006) «Исторические места и памятники Антарктики: «Роше дю дебаркеман» (Причальная скала)» (Приложение А, с. 223).
- (80) В связи с пунктом 7с повестки дня КООС (Морские охраняемые районы) Наблюдатель от АНТКОМ заметил, что и Комиссия, и КООС понимают актуальность и необходимость своевременного описания и определения Морских охраняемых районов Антарктики. Эту работу нужно начать рано, а не поздно, и первым шагом здесь станет семинар, запланированный на следующий год. Он обещал рассказать АНТКОМ о таком позитивном развитии отношений между КООС и НК-АНТКОМ.
- (81) Совещание приняло Резолюцию 2 (2006) «Правила поведения для посетителей участков» (Приложение С, с. 267)
- (82) В связи с пунктом 8 повестки дня КООС (Карантин и неместные виды) США сослались на полезную информацию, представленную на новозеландском

семинаре по проблеме неместных видов. США отметили, что, продвигаясь вперед в решении вопросов, касающихся неместных видов, нужно учитывать практические соображения и передовую практику.

- (83) КСДА приняло Решение 2 (2006) «Замена балластных вод в районе действия Договора об Антарктике» и Резолюцию 3 (2006) «Замена балластных вод в районе действия Договора об Антарктике» (Приложение В, с. 261, и Приложение С, с. 271).
- (84) Пункт 8 повестки дня КООС «Сохранение антарктической фауны и флоры. Особо охраняемые виды». Совещание приняло Резолюцию 4 (2006) «Сохранение южных гигантских буревестников» (Приложение С, с. 275).
- (85) Совещание отметило, что для морских котиков будет сохранен всесторонний режим общей охраны, установленный для всех видов тюленей в рамках Протокола, и что в будущем они не столкнутся с потенциальной угрозой коммерческого промысла в результате исключения из перечня Особо охраняемых видов. Совещание также отметило, что введенная АНТКОМ Система международных научных наблюдений в рамках промысла криля имеет большое значение как источник информации, необходимой для мониторинга воздействий промысла на морских котиков. Норвегия поблагодарила СКАР за четкие рекомендации в отношении морских котиков и отметила важность учета рекомендаций экспертов.
- (86) Совещание приняло Меру 4 (2006) «Особо охраняемые виды: морские котики» (Приложение А, с. 225).
- (87) В связи с пунктом 14 повестки дня КООС (Сотрудничество с другими организациями) Новая Зеландия выразила удовлетворение заметным прогрессом в развитии сотрудничества между КООС и Научным комитетом АНТКОМ.
- (88) Совещание решило рекомендовать АНТКОМ и АКАП, в случае необходимости, работать в сотрудничестве с Секретариатами соответствующих региональных организаций по управлению промыслом, чтобы обеспечить обмен информацией и передовой практикой в области сокращения прилова морских птиц. Совещание приняло к сведению пункт 202 Отчета КООС.
- (89) В связи с пунктом 16 повестки дня КООС (Выборы должностных лиц) КСДА поблагодарило д-ра Тони Пресса за отличное руководство работой Комитета в течение последних четырех лет. Председатель поздравил вновь избранных Председателя д-ра Нила Гилберта (Новая Зеландия) и заместителя Председателя д-ра Таню Брито (Бразилия) и пожелал им всего наилучшего.

Пункт 8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)

- (90) Швеция сообщила Совещанию о том, что она недавно приняла законодательный акт, который позволит ей имплементировать Приложение VI. Она предложила направить другим Сторонам англоязычную версию своего законодательства

к августу текущего года. Аргентина, Австралия, Бразилия, Чили, Китай, Финляндия, Франция, Великобритания, Германия, Новая Зеландия, Норвегия, Россия, Испания, Великобритания, США и Уругвай сообщили о том, что они приступили к анализу своего внутреннего законодательства. Многие делегации заявили о том, что для имплементации этого Приложения им, возможно, потребуется принятие внутренних законов. Совещание пришло к выводу о том, что эти события являются многообещающими шагами, приближающими одобрение Меры 1 (2005).

- (91) США как Правительство-депозитарий отметили, что для того, чтобы Приложение VI вступило в силу, каждая Консультативная сторона обязана проинформировать депозитария в письменной форме, как минимум, о том, что она «одобрила Меру 1 (2005) (Приложение VI к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций»». Если такая информация не будет получена от какой-либо Консультативной стороны, депозитарий не сможет считать, что эта Консультативная сторона направила необходимое уведомление в связи с Приложением VI. США также сказали, что они готовы неофициально сообщать Секретариату об одобрении Сторонами Приложения VI, чтобы эту информацию можно было размещать на сайте Секретариата. Сторонам было настоятельно рекомендовано одобрить Меру 1 (2005).
- (92) Швеция сделала презентацию своего законодательства, имплементирующего Приложение VI, которое стало основой для обсуждения. Все делегации поблагодарили Швецию за презентацию шведского закона и сказали, что с нетерпением ждут его перевода на английский язык, который будет им полезен при проведении работы над внутренним законодательством. Состоялось обсуждение некоторых правовых вопросов, связанных с имплементацией Приложения VI.
- (93) Все согласились с тем, что шведская презентация и общий обмен мнениями были чрезвычайно полезны. Совещание призвало остальные делегации подготовиться к тому, чтобы в Нью-Дели они могли представить информацию об имплементации Приложения VI в своем внутреннем законодательстве, или о ходе этой работы, включая сведения о любых проблемах, с которыми они столкнулись. Секретариату было поручено вести список адресов электронной почты экспертов, которые занимаются вопросами Приложения VI в Государствах, являющихся Сторонами Протокола по охране окружающей среды, чтобы облегчить неофициальные контакты по этой проблеме в межсессионный период и подготовку дальнейшего обмена информацией на XXX КСДА.

Пункт 9. Безопасность деятельности в Антарктике

- (94) Франция представила рабочий документ WP 17 «Подготовка планов действий и ответные действия в чрезвычайных ситуациях», чтобы начать обсуждение

факторов, представляющих угрозу для безопасности человека и окружающей среды. Как отметила Франция, ответственность за безопасность людей и окружающей среды возлагается на те Стороны, которые выдают разрешения на осуществление деятельности в Антарктике. В результате они должны формально организоваться, применяя при этом глобальный подход. Франция выразила признательность КОМНАП за отличную работу, проведенную на сегодняшний день, и отметила, что КОМНАП должен выступить экспертом в этом вопросе.

- (95) Новая Зеландия поздравила Францию с этим документом и согласилась, что КОМНАП уже провел большую работу в этой области. Помимо регистрации крупных инцидентов и аварий Новая Зеландия регистрирует также предаварийные ситуации.
- (96) Великобритания также поблагодарила Францию за этот документ. Великобритания согласилась с необходимостью координации ответных действий в чрезвычайных ситуациях и организации подготовки к осуществлению таких действий. Усиление координации имеет огромное значение с учетом количества научных и туристических судов, посещающих антарктический регион.
- (97) КОМНАП объяснил, что он создал базу данных об инцидентах и авариях и что вопросы безопасности уже сейчас являются одним из главных направлений его работы. Он обратил внимание участников Совещания на свой Ежегодный доклад (Приложение F, с. 439), где рассматриваются такие вопросы, как меры, направленные на предупреждение аварий (в частности, представлен обзор правил обращения с топливом и хранения топлива) (раздел 3.7), безопасность мореплавания (в частности, работа в поддержку Гидрографического комитета по Антарктике) (раздел 3.8), а также система представления данных об авариях, инцидентах и предаварийных ситуациях (раздел 3.9). Вся работа выполняется в сотрудничестве с Секретариатом Договора об Антарктике и КООС. Кроме того, с учетом интереса СМИ ко всем заметным драматическим ситуациям были приняты меры, направленные на предупреждение событий. В настоящее время ИМО и ИКАО уже координируют действия, связанные с оповещением об опасности и поисково-спасательными операциями. В апреле в Чили состоялось обсуждение проблемы совершенствования связи между региональными Спасательными координационными центрами в Чили, Аргентине, Южной Африке, Австралии и Новой Зеландии – например, путем определения координат морских судов и способов их призыва на помощь в случае необходимости. В рамках КОМНАП работой, касающейся вопросов безопасности, руководит Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП). Проблемы поисково-спасательных операций будут также обсуждаться на совещании в Хобарте, которое должно состояться в июле 2006 г. Кроме того, КОМНАП планирует создать новую рабочую группу по вопросам безопасности, отказавшись от нынешнего подхода, предусматривающего решение проблем в индивидуальном порядке.

- (98) Как и в случае с КООС, Совещание согласилось с тем, что КОМНАП является самой лучшей кандидатурой для продолжения этой работы. КОМНАП согласился представить на XXX КСДА Рабочий документ на эту тему.
- (99) Великобритания представила Информационный документ IP 20 «Антарктическая программа “Поларвью”»: обеспечение доступа к данным спутниковых наблюдений с целью совершенствования навигации в морских водах с ледяным покровом». «Поларвью» – это программа дистанционного спутникового зондирования, осуществляемая в рамках программы Европейского космического агентства (ЕКА) «Глобальный мониторинг в интересах окружающей среды и безопасности» (ГМЕС). Продвижением и осуществлением антарктического компонента «Поларвью» руководит Британская антарктическая служба (БАС). «Поларвью», используя данные спутниковых наблюдений, будет напрямую предоставлять пользователям (например, морским судам, плавающим в водах Антарктики) информацию о морских льдах практически в реальном масштабе времени. Великобритания объяснила, что в настоящее время эта информация является открытой и бесплатной для всех, и предложила Сторонам воспользоваться этой новой услугой. Дополнительные сведения о программе «Поларвью» можно получить на сайте по адресу www.polarview.org или (в части, касающейся непосредственно деятельности в Антарктике) у сотрудника БАС г-на Эндрю Флеминга (адрес электронной почты: ahf@bas.ac.uk).
- (100) Япония представила Информационный документ IP 101 «Отдельные моменты Японской антарктической научно-исследовательской экспедиции 2005-2006 гг.». Она выразила благодарность Норвегии и Швеции за помощь в проведении медицинской эвакуации на Куполе Фудзи.
- (101) Россия рассказала об опыте парашютного десантирования грузов на станцию Восток в Информационном документе IP 71 «Меры по обеспечению безопасности жизнедеятельности внутриконтинентальных антарктических станций. Опыт парашютного десантирования груза на российскую станцию Восток». В ноябре 2005 г. она успешно десантировала тридцать тонн топлива с помощью парашютов. Эта деятельность безвредна для окружающей среды, а снег оказался хорошей принимающей поверхностью.
- (102) Россия представила Информационный документ IP 72 «Мониторинг патогенной микробиоты в Антарктике», в котором продемонстрировала пользу регулярного проведения микробиологических обследований на станциях для определения антропогенных воздействий в Антарктике и возможных патогенных воздействий на окружающую среду и человека.
- (103) Чили поблагодарила Россию за эту работу. Она отметила, что в чилийском госпитале на базе Фрей не выявлено никаких признаков серьезных заболеваний, кроме обычной простуды. Чилийский антарктический институт также осуществляет биомедицинский проект с целью оценки здоровья персонала, работающего в районе Антарктического полуострова. По словам Чили, было бы интересно провести исследования на тех участках, где в непосредственной

близости друг от друга работают представители разных стран. Она отметила, что все чилийские воздушные суда, отправляющиеся на остров Кинг-Джордж из Пунта-Аренас, перед вылетом проходят дезинфекцию.

- (104) Аргентина, также поблагодарив Россию, сказала, что эту работу можно было бы представить на совещании КОМНАП или СКАР и при этом обратить особое внимание на возможные пути распространения организмов.
- (105) Франция отметила, что российский документ поднимает интересный вопрос, который до сих пор практически не обсуждался. Она сказала, что с тех пор, как франко-итальянская база Конкордия перешла на круглогодичный режим работы, там проводится программа микробиологических исследований. Совершенно очевидно, что необходима дополнительная информация о микроорганизмах, присутствующих в окружающей среде Антарктики. Франция согласилась с тем, что КОМНАП и СКАР должны глубже изучить этот вопрос.
- (106) Швеция поблагодарила Россию за то, что она подняла такой важный вопрос. Другим важным вопросом, требующим рассмотрения, является распространение болезней птицами, особенно с учетом опасений по поводу птичьего гриппа. Швеция выразила надежду на то, что КОМНАП и СКАР рассмотрят этот вопрос и доложат о результатах на одном из последующих совещаний по Договору об Антарктике.
- (107) Великобритания также поблагодарила Россию, отметив, что медицинские вопросы нечасто поднимались на КСДА. Медицинский отдел Британской антарктической службы проводил научные исследования на станции Хэлли. Великобритании было приятно услышать, что ряд делегаций работают в том же направлении. Великобритания поддержала предложение Аргентины о том, чтобы этой проблемой занялось Объединение КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ). КООС и СКАР также должны принять участие в этой работе. Великобритания рекомендовала продолжить обсуждение этого вопроса на XXX КСДА.
- (108) СКАР отметил, что здесь есть ряд сложных взаимосвязанных вопросов: здоровье человека, перенос неместных видов в Антарктику и неместные виды, способные разрушать инфраструктуру (например, разрушение дерева грибами), и влияние человеческих болезнетворных микроорганизмов на местных диких животных. Методы борьбы со вспышками заболеваний – это, в основном, вопрос управления. СКАР уже исследовал связь иммунитета и вспышек заболеваний с рационом и т.п. Однако эти данные устарели и были получены без учета последних научных достижений (например, геномики). В настоящее время рассматривается ряд научных статей по этой тематике, и эти вопросы должны быть рассмотрены СКАР и КОМНАП.
- (109) Новая Зеландия согласилась с тем, что это сложные вопросы. КООС занимается проблемами болезней, но есть ряд других важных стратегических вопросов, которые следует обсудить на этом форуме. Одним из них является птичий грипп и, в частности, последствия возможной вспышки этого заболевания в Новой Зеландии для полетов в Антарктику. Новая Зеландия уже разрабатывает

I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

стратегии ответных действий и со временем будет рада поделиться этой информацией с коллегами.

- (110) Аргентина объяснила, что ее предложение о том, чтобы изучение этой проблемы продолжили медицинские группы КОМНАП и СКАР, было обусловлено тем, что эти группы работают в тесном сотрудничестве друг с другом, обмениваются данными, и в них задействованы ученые, имеющие опыт в таких вопросах.
- (111) КОМНАП подтвердил, что он будет рад рассмотреть эту проблему на своем совещании в Хобарте, которое должно состояться в следующем месяце, и что он направит ее и в Объединение по вопросам медицины, и в Объединение, занимающееся вопросами окружающей среды.
- (112) Совещание пришло к выводу о том, что этот вопрос заслуживает большего внимания и изучения, и поручило КОМНАП продолжить его рассмотрение на совещании, которое должно состояться в следующем месяце, и доложить о результатах на XXX КСДА.
- (113) Норвегия напомнила о том, что XXVIII КСДА подняло перед ИМО вопрос об использовании тяжелого нефтяного топлива на судах, плавающих в Антарктике. Норвегия сообщила Совещанию о том, что она вынесла этот вопрос на рассмотрение последней сессии Комитета ИМО по охране морской среды. Комитет поддержал идею введения ограничений на использование тяжелого нефтяного топлива, но захотел рассмотреть этот вопрос более подробно. Норвегия сказала, что она будет держать КСДА в курсе того, как проходит обсуждение этого вопроса в ИМО.

Пункт 10. Взаимосвязь событий в Арктике и Антарктике

- (114) По этому пункту повестки дня не было представлено ни одного Рабочего документа. Информационные документы IP 62 «Антарктика и изменение климата» и IP 89 «Планы проведения оценки климата Антарктики: тенденции и воздействия» были приняты без обсуждения.

Пункт 11. Международный полярный год 2007-2008 гг.

- (115) 19 июня участники Совещания провели специальное однодневное заседание, посвященное Международному полярному году 2007-2008 гг. Все заседание было разделено на сессии, а именно: открытая сессия для представления научных докладов, сессия, посвященная стратегии проведения Международного полярного года (МППГ) в Арктике, и сессия для проведения общих дискуссий и принятия Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг. (ее текст приведен в Приложении I, с. 551).
- (116) В соответствии с Правилем 8 Правил процедуры Совещание решило, что первая сессия этого заседания (представление научных докладов) будет открытой.

Участники также согласились с тем, что эта сессия должна проходить под председательством кавалера Ордена Британской империи 2-й степени профессора Рэпли, Директора Британской Антарктической службы.

- (117) Первым докладчиком на открытой сессии был Председатель Международной группы по программе МПГ д-р Дэвид Кларксон, который сделал общий обзор МПГ и работы Группы. Д-р Сесили Мауритцен (Норвежский метеорологический институт), являющаяся сопредседателем европейской программы ДАМОКЛЕС, представила доклад «Системы наблюдения океана в полярных широтах: задачи на Севере и на Юге». Д-р Роберт Биндшадлер, главный научный сотрудник Лаборатории гидросферных и биосферных наук Космического центра Годдарда (НАСА, США) представил доклад «Лед – это лед, не так ли?». Д-р Джон Уоткинс (Британская антарктическая служба) представил доклад «Морские экосистемы Южного океана».
- (118) На сессии, посвященной Арктике, д-р Дмитрий Чумаков, исполняющий обязанности Исполнительного секретаря в период российского председательства в Арктическом совете, представил общий обзор стратегии Арктического совета применительно к МПГ. Совет запланировал проведение трех перечисленных далее многосторонних инициатив: «Здоровье человека в Арктике» (АХХИ) под руководством США, «Координация и мониторинг в Арктике в целях проведения оценки и научных исследований» (КОММАР) под руководством Швеции и «Совместная атмосферно-климатическая обсерватория в Тикси» под руководством Российской Федерации. Кроме того, Государства-участники Арктического совета запланировали проведение широкого круга национальных мероприятий.
- (119) Норвегия отметила, что в октябре 2006 г. начнется ее двухлетнее председительство в Арктическом совете. После этого председительство перейдет к Швеции, а затем к Дании. Как объяснила Норвегия, эти три страны собираются координировать свои программы, которые будут осуществляться в рамках Совета в период с 2006 по 2012 гг., и сейчас активно обсуждают вопрос о создании совместного секретариата, который, возможно, будет находиться в норвежском городе Тромсе. Эти три страны планируют уделить особое внимание таким вопросам, как неистощительное использование природных ресурсов, изменение климата и пересмотр структуры Совета.
- (120) США сообщили участникам Совещания о научных исследованиях и просветительской деятельности, которые они планируют проводить в рамках МПГ. Определены три главных темы: изменение окружающей среды Арктики; стабильность и динамика полярного ледникового щита; жизнь в холоде и темноте.
- (121) Новая Зеландия подчеркнула, что необходимо уделить особое внимание информационно-пропагандистской и просветительской работе среди населения, отметив, что настоящее научное наследие этих проектов может появиться только через несколько лет после окончания МПГ.
- (122) Д-р Роберт Корелл, Старший научный сотрудник Американского метеорологического общества, рассказал об оценке воздействия на климат

Арктики (ОВКА), которая проводилась в течение пяти лет после принятия Арктическим советом Декларации Барроу, чтобы получить научную базу для возможного последующего проведения политического процесса в связи с изменением климата.

- (123) Отвечая на вопросы участников, д-р Корелл отметил, что в начале этого процесса было нелегко выработать четкий лексикон. Руководящий комитет должен был принять решение об использовании общего языка и в вопросах, которые во многом носили оценочный характер, а это означало достижение договоренности относительно окончательных формулировок. Аналогичная работа над научным документом принесла большое удовлетворение. Его составление было завершено в январе 2004 г., а на редактирование ушло еще полтора года.
- (124) Д-р Корелл объяснил, что содержание этого исследования, а также ведущие авторы были согласованы после проведения консультаций со всеми заинтересованными правительствами и организациями. На роль ведущих авторов были выдвинуты свыше ста кандидатов. Аналогичная процедура была соблюдена при выборе тем.
- (125) После этого Председатель Совещания представил проект Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года 2007-2008 г., в которой Стороны обязуются отстаивать глобальное значение полярных регионов на международных форумах, подчеркивая необходимость сотрудничества и проведения информационно-пропагандистской работы.
- (126) Чили сослалась на Рабочий документ WP 35 «Проекты элементов Эдинбургской декларации. Международный полярный год 2007-2008 гг.», в котором содержались предложения о проведении информационно-пропагандистской работы в рамках МПГ и силами Рабочей группы СКАР по истории исследований Антарктики, и, в частности, упоминался семинар, который должен состояться в 2006 г. в Сантьяго. Чилийский делегат призвал к активному участию в этом семинаре. Он напомнил об обязательстве Сторон предоставлять доступ к архивной информации и приветствовал твердую приверженность Сторон международному сотрудничеству, о чем свидетельствует проект Эдинбургской антарктической декларации. Последующие КСДА должны сохранить в своей повестке дня пункт, посвященный МПГ, а прогресс в его подготовке и проведении следует обсуждать в рамках общего обзора, который должна делать МГП МПГ. Секретариат должен включить данные об МПГ 2007-2008 гг. в пересмотренный Справочник СДА.
- (127) Что касается исторического материала, прилагавшегося к Рабочему документу WP 35, то, подчеркнув его достоинства, Аргентина повторила свои оговорки в отношении некоторых правовых и исторических моментов, с которыми она не согласна. Кроме того, Аргентина захотела напомнить о том, что в период проведения Второго полярного года в Антарктике уже была одна станция, Оркадас, основанная Аргентиной в 1904. Два года назад отмечалось столетие

постоянного и ни разу не прерывавшегося присутствия Аргентины в Антарктике (см. Информационный документ АТСМ XXVIII IP 086).

- (128) Чили принесла извинения за любые возможные упущения в историческом приложении к Рабочему документу WP 35. В нем также не было ссылки на обсерваторию, созданную Аргентиной на о-ве Аньо Нуэво. Чили подчеркнула, что Аргентина внесла большой вклад, так же, как и другие государства-инициаторы, включая Бельгию (она созвала первый Конгресс по изучению полярных регионов, в результате чего была создана Международная полярная комиссия) и Норвегию (она пыталась организовать Второй конгресс в 1938 г.).
- (129) Отвечая на вопрос Австрии об альпийских исследованиях в низких широтах, профессор Рэпли (Великобритания) отметил, что еще в 1882 г. австриец Карл Вайпрехт подчеркивал необходимость организации беспрецедентного международного сотрудничества в рамках МПГ. Это актуально и сегодня. Великобритания хотела бы добиться дальнейшего расширения сотрудничества. Сейчас, например, Великобритания ведет переговоры с Аргентиной об обмене учеными в рамках МПГ и будет приветствовать контакты с другими странами. Аргентина выразила искреннюю благодарность Великобритании за сотрудничество в прошлом и приветствовала текущее предложение о его возобновлении.
- (130) Норвегия сказала, что необходимо вернуться к «перспективному» образу мышления. Когда проводились первые МПГ, решения принимались по принципу «сверху вниз». Сейчас отмечается тенденция проведения работы по принципу «снизу вверх». Однако таким образом труднее выделить главные проблемы. КСДА сейчас, в основном, обсуждают технические вопросы. Норвегия предложила, чтобы при подготовке XXX КСДА на обсуждение был вынесен более узкий круг вопросов. В Антарктике есть множество примеров большой науки: например, обнаружение озоновой дыры, бурение кернов льда на станции Восток и установление связей с парниковыми газами. Эти исследования уже оказали заметное воздействие на глобальную политику. Сейчас задача заключается в том, чтобы понять, как полярная погода влияет на глобальное потепление. МПГ должен способствовать получению дополнительной информации, и эта важная работа должна найти отражение на КСДА.
- (131) Великобритания приветствовала эти полезные выступления. Масштаб проектов МПГ производит сильное впечатление. Одна из главных целей заключалась в том, чтобы привлечь внимание общественности к Антарктике. Большое значение имеют информационно-пропагандистские мероприятия. Необходимо обеспечить самое широкое распространение результатов МПГ. Научные программы будут осуществляться в течение двух лет; их учет нужно начать на самых ранних этапах. Необходим синтез научных результатов МПГ. По итогам этого синтеза нужно уточнить роль Системы Договора об Антарктике в процессе разработке полярной стратегии и подготовить перспективные планы, возможно, на период до 2012 г. Одним из возможных вариантов является проведение научной конференции, а затем Специального КСДА. К 2007 г.

Совещанию нужно будет определить, какие стратегические результаты должен дать МПГ.

- (132) Профессор Майкл Стоддарт (Австралия) представил доклад по Информационному документу IP 24 «Учет численности морских животных Антарктики: деятельность в Антарктике, осуществляемая при поддержке СКАР в течение МПГ 2007/08 гг.». Он подчеркнул значение этого учета (КАМЛ) как крупного международного проекта, связанного с МПГ. Он выразил признательность Бельгии за создание портала информационной сети КАМЛ по морскому биоразнообразию Антарктики (СКАР-МарБИН) (www.scarmarbin.be). В этом проекте примут участие до пятнадцати морских судов, включая суда МААТО. Он выразил надежду на то, что заинтересованные Стороны предоставят дополнительные возможности использования своих судов.
- (133) Д-р Райан Сэлмон (Международная группа по программе МПГ) рассказал об информационно-пропагандистской работе среди населения, запланированной на Международный полярный год. Эти мероприятия будут координироваться с программами отдельных стран и региональных объединений. Нидерланды напомнили о деятельности Европейского полярного совета. Норвегия предложила воспользоваться тем, что следующее КСДА проводится в Индии, и шире распространить информацию о МПГ в Азии. Аргентина отметила, что она провела мероприятие в Ушуае, которое способствовало дальнейшему распространению информации о МПГ. Она также поблагодарила Международную группу по программе МПГ за вклад в организацию ЭКОПОЛАР в Ушуае в 2006 г. Главной темой этого мероприятия по подготовке МПГ, которое было организовано провинциальным правительством в Ушуае в мае 2006 г., стало 3-е направление МПГ: информационно-пропагандистские мероприятия, просвещение и связь. АСОК напомнила МПГ о том, что при осуществлении информационно-пропагандистской работы среди населения она не должна забывать об экологических и природоохранных организациях.
- (134) СКАР представил Информационный документ IP 87 «Участие СКАР в проведении Международного полярного года (2007-2009)». Одобрены 97 предложений, имеющих отношение к работе СКАР, причем 77% этих предложений касаются естественных наук, 22% – просвещения и образования и 1% – управления данными. СКАР с благодарностью отметил, что его предыдущие рекомендации, в основном, выполнены, но при этом обратил внимание на сохраняющуюся необходимость разработки эталонной серии геологических и геофизических карт.
- (135) Аргентина представила Информационный документ IP 30 «Аргентинская антарктическая программа на Международный полярный год». Аргентина выразила готовность использовать свои объекты, компетенцию и опыт для оказания содействия деятельности других Сторон, но при этом напомнила Совещанию, что такие запросы следует направлять заблаговременно, чтобы у Аргентины было достаточно времени для составления программы. Аргентина согласилась со СКАР в том, что картографическую деятельность нужно

активизировать. Это позволит получить надежную основу для дальнейшей научной работы. Аргентина и Испания совместно разработали новые геологические карты некоторых районов.

- (136) Великобритания поблагодарила СКАР и Аргентину за представленные документы. Она согласилась с тем, что МПГ предоставляет огромные научные возможности и что картографию следует считать не менее важной, чем самые современные научные исследования. Великобритания отметила большое значение обмена информацией с КАМЛ о любых возможностях размещения сотрудников КАМЛ на научно-исследовательских судах. Это может стать предметом для обсуждения на предстоящих совещаниях СКАР-КОМНАП в Хобарте. Великобритания зарезервирует несколько мест на НИС «Джеймс Кларк Росс». Она выразила надежду на то, что последующие КСДА будут регулярно получать самую последнюю информацию о деятельности в рамках МПГ.
- (137) Австралия указала на то, что необходим четкий механизм продвижения проектов МПГ. Возможно, участники предстоящего совещания КОМНАП смогут более детально обсудить проекты, которые потребуют разработки специальных механизмов международной координации в целях предоставления необходимой логистической поддержки. Австралия отметила, что она разработала неофициальные механизмы предоставления мест на своих судах сотрудникам КАМЛ. Она также отметила, что картографическая работа, о которой говорил СКАР, является примером проекта, который можно реализовать при небольшом объеме дополнительных усилий нескольких Сторон.
- (138) КОМНАП подтвердил, что он будет рад получить информацию о международных проектах, требующих специальной координации, на своем июльском (2006 г.) совещании.
- (139) Швеция поделилась опытом организации МПГ в Арктике, подчеркнув связь между наукой и логистикой. Многие крупные проекты будут конкурировать друг с другом за получение таких важных ресурсов, как места на морских судах. Швеция согласилась с тем, что совещание КОМНАП – это отличная возможность для движения вперед.
- (140) Россия сообщила Совещанию о последних событиях, касающихся российской программы участия в МПГ, которая описана в Информационном документе IP 74 «Научная программа участия Российской Федерации в проведении Международного полярного года (2007-2008 гг.)». Российская программа включает восемь приоритетных направлений. Большинство научных проектов посвящены Арктике, однако Россия надеется увеличить число научно-исследовательских проектов в Антарктике и количество пунктов наблюдения. Россия поддержала предложение о том, чтобы обсудить приоритетные и крупномасштабные проекты на совещании КОМНАП.
- (141) Испания и Уругвай также поддержали идею координации проектов со стороны КОМНАП и более активного обмена информацией на совещании в Хобарте. Испания отметила, что для реализации небольших проектов можно использовать суда, которые будут попутно выполнять наблюдения. Уругвай

планирует выделить места для исследователей на двух судах и продолжит обсуждение этого вопроса на предстоящем совещании КОМНАП.

- (142) Участники Совещания еще раз выразили поддержку Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг. и отметили, что Стороны могут продолжить обсуждение приоритетных проектов МПП на совещаниях СКАР-КОМНАП в Хобарте.
- (143) Совещание приняло Эдинбургскую антарктическую декларацию о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг. и решило незамедлительно опубликовать эту декларацию (Приложение I, с. 551).

Пункт 12. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике

- (144) Вопросы, обсуждавшиеся в рамках этого пункта повестки дня, были разделены на следующие общие группы:
- Тенденции развития туризма
 - Правила поведения для посетителей участков
 - Наземная туристическая инфраструктура в Антарктике
 - Стратегические вопросы
 - Аккредитация
 - Прочие вопросы

Тенденции развития туризма

- (145) МААТО представила Информационный документ IP 86 «МААТО: общий обзор антарктического туризма в течение антарктического сезона 2005-2006 гг.». В этом документе была представлена общая картина туристической индустрии в Антарктике с точки зрения МААТО. В нем перечислялись мероприятия, организованные МААТО, а также (при наличии данных) другими организациями. Как сообщалось в этом документе, расчетное число туристов, посетивших район действия Договора об Антарктике, увеличилось в 2005/2006 гг. на 30 877 пассажиров (только те, кто высаживались на берег и плавали на морских судах), плюс еще 1 165 пассажиров на борту воздушных судов, совершавших беспосадочные полеты над Антарктикой. В 2004/05 гг. число пассажиров вышедших на берег и плававших на морских судах в районе действия Договора об Антарктике составляло 28 739 человек, и еще 2 030 человек совершили беспосадочные полеты над Антарктикой. По сообщениям МААТО, никакой дальнейшей диверсификации деятельности не было.
- (146) Многие Стороны поблагодарили МААТО за этот всесторонний доклад, который создает основу для обсуждения важных вопросов. Некоторые делегации подняли вопрос о том, что есть суда, плавающие под флагами стран, не являющихся Сторонами Договора, а также вопрос о необходимости подготовки

планов проведения поисково-спасательных операций, особенно для больших судов. Другие делегации отметили проблемы, связанные с операторами, не являющимися членами МААТО, обратив особое внимание на количество пассажиров, высаживающихся на берег с судов, на борту которых находится свыше 500 человек. Они подняли вопрос о том, как можно регулировать эту деятельность. Кроме того, они подчеркнули необходимость получения информации об общем количестве людей на борту каждого судна (включая, например, членов экипажа и руководителей экспедиций), и попросили МААТО представлять эти данные в последующих докладах.

- (147) Что касается общей проблемы больших судов, Совещание уделило особое внимание трем ключевым моментам – кумулятивным воздействиям, связанным с высадкой на берег, ущербу окружающей среде, который может нанести севший на мель или затонувший большой корабль, а также поисково-спасательным операциям. По последнему вопросу Великобритания представила информацию о принятых в ИМО критериях определения того, какой район следует считать удаленным от поисково-спасательных средств.
- (148) Признавая, что правила ИМО применимы во всем мире, Совещание отметило, что, возможно, вопросы, касающиеся больших судов, нужно со временем направить в ИМО. При этом участники признали, что до того, как обращаться в ИМО, следует четко сформулировать свое предложение. Было решено рассмотреть этот вопрос на XXX КСДА.
- (149) Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу судов, плавающих под флагами третьих стран. Было отмечено, что под флагами стран, не являющихся Сторонами Договора, плавают около 50% всех туристических судов. Предыдущие попытки КСДА решить эту проблему через юрисдикцию страны порта или путем прямого взаимодействия с такими странами не увенчались успехом.
- (150) Одна делегация указала на то, что в соответствии с ее национальным законодательством операторы, не являющиеся членами МААТО, которые организуют поездки или отправляются с ее территории, все равно должны представлять ПООС правительству страны.
- (151) Великобритания представила проект Резолюции об ограничении высадки на берег с больших судов. Многие делегации с тревогой отметили рост числа больших туристических судов, осуществляющих деятельность в Антарктике. При том, что большинство судов, на борту которых находятся свыше 500 пассажиров, не высаживают их на берег, некоторые большие суда продолжают такие высадки. Озабоченные тем, что это может оказать нежелательное воздействие на окружающую среду, многие делегации были готовы рекомендовать Сторонам, чтобы, проводя оценку деятельности, они применяли предупредительный подход и воздерживались от выдачи разрешений на то, чтобы суда, на борту которых находится более 500 пассажиров, причаливали к берегу в Антарктике.

- (152) Участники Совещания отметили сложность этого вопроса. По мнению некоторых делегаций, для принятия обоснованных решений необходимо проведение дополнительного анализа и консультаций, касающихся возможных воздействий на окружающую среду. С этой целью участники Совещания решили проконсультироваться с КООС относительно того, можно ли назвать экологически ответственным предупредительным подходом предложение о том, чтобы запретить судам, на борту которых находится более 500 пассажиров, причаливать к берегу в Антарктике, или здесь необходима альтернативная рекомендация.
- (153) Одна делегация выразила опасения по поводу того, что любая задержка в принятии мер по этим важным вопросам чревата тем, что в случае какого-либо инцидента Стороны окажутся виноватыми, и сказала, что ожидание научных рекомендаций может привести к задержке принятия важного решения.
- (154) Участники Совещания договорились рассмотреть проблему высадки на берег пассажиров с больших судов на ХХХ КСДА, как только будут получены рекомендации КООС.

Правила поведения для посетителей участков

- (155) Великобритания представила Рабочий документ WP 2 «Стратегические проблемы, выявленные в процессе оценки Правил поведения для посетителей отдельных участков Антарктического полуострова, проведенной в полевых условиях», подготовленный Великобританией, Аргентиной, Австралией, Норвегией и США. Великобритания поблагодарила МААТО за содействие и отметила, что КООС рассмотрит те аспекты Правил, которые связаны с их мониторингом и соблюдением. Меры управления меняются от участка к участку, но ни один участок не был признан подходящим для приема судов, на борту которых находятся более 500 пассажиров. В настоящее время подготовлены правила поведения для двенадцати участков, и в дальнейшем предполагается подготовка правил поведения для других участков. Многие делегации похвалили Великобританию и остальные Стороны за эту полезную работу.
- (156) АСОК представила Информационный документ IP 65 «Регулирование антарктического туризма: критический обзор правил поведения для посетителей участков», в котором отмечались положительные и отрицательные моменты подготовки правил поведения для посетителей отдельных участков. Такие правила помогают оценить, приемлем ли данный участок для организации туризма, и определить, как следует осуществлять деятельность на конкретных участках. Однако правила поведения для посетителей отдельных участков являются тактической мерой необязательного характера, принятой в ответ на развитие туризма и охватывающей небольшую часть всех участков, посещаемых туристами, в то время как, по мнению АСОК, необходимы стратегические подходы к регулированию туризма и глобальная туристическая политика в Антарктике.

- (157) МААТО представила Информационный документ IP 66 «Краткая информация о последних высадках на берег в районе Антарктического полуострова и правилах поведения для посетителей участков», в котором описывались последние тенденции посещения участков. МААТО предложила предоставлять КООС в течение нескольких ближайших лет самую последнюю информацию о новых тенденциях и заявила о том, что в течение двух последующих лет она собирается предложить правила поведения еще для пятнадцати участков. МААТО обратила внимание на необходимость привлечения опытных гидов и сообщила Совещанию о том, что она разрабатывает программу аттестации гидов.
- (158) Совещание приветствовало работу КООС по подготовке правил поведения для посетителей участков и приняло к сведению его планы по дальнейшему проведению мониторинга и составлению правил поведения для посетителей участков. Совещание отметило, что Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности должна быть в курсе того, как идет работа КООС по подготовке правил поведения для посетителей участков.
- (159) Совещание также приветствовало правила поведения как полезный инструмент, но при этом отметило, что это всего лишь один из компонентов концепции, предусматривающей разработку набора инструментов для управления окружающей средой.
- (160) Совещание подчеркнуло необходимость реализации принятых правил поведения для посетителей участков.

Наземный туризм

- (161) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 15 «Регулирование наземной инфраструктуры в поддержку антарктического туризма», подготовленный Австралией и Новой Зеландией в ответ на просьбу XXVIII КСДА о проведении более глубокого анализа наземного туризма. В этом документе поднимались различные правовые, юрисдикционные и экологические вопросы, связанные с наземным туризмом, и предлагались темы для обсуждения, включая текущую ситуацию, а также возможные последствия дальнейшего развития событий. В документе рассматривались различные подходы, которые может взять на вооружение КСДА, чтобы не допустить развитие наземной инфраструктуры в поддержку туризма.
- (162) Одна делегация отметила, что наземный туризм – это не чисто гипотетическое предположение, и рассказала о крупном проекте развития наземного туризма, предложенном в конце 1980-х годов, который предполагал строительство отеля, аэропорта, конференц-центра и других объектов на антарктическом континенте. Это проект не получил поддержки и, как следствие, не был реализован, однако он дал толчок к проведению парламентского расследования по вопросу развития антарктического туризма. Другая делегация подтвердила, что это не гипотетическая проблема, поскольку в Антарктике уже существуют некоторые объекты туристической инфраструктуры.

- (163) Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с воздействиями туризма на окружающую среду, особенно, в связи с возможностями его быстрого развития и подчеркнули, что особую тревогу вызывает отсутствие в Протоколе правовых норм, касающихся наземного туризма. Кроме того, прозвучало мнение о том, что действенным альтернативным вариантом решения этого вопроса является саморегулирование государств.
- (164) Несколько делегаций отметили, что приоритетным направлением деятельности в Антарктике является наука. Некоторые делегации добавили, что туризм, являясь примером мирной деятельности, также имеет право на существование, хотя он остается второстепенным по отношению к науке. Было указано, что альтернативным решением вопроса о регулировании туризма может стать более совершенное использование оценок воздействия на окружающую среду. Некоторые делегации высказали мнение о том, что во избежание восприятия некоторых видов научных исследований как туризма необходимо дать более четкое определение наземному туризму. Одна делегация предположила, что морской туризм может оказывать такое же сильное воздействие на окружающую среду, как и наземный, поскольку, по ее мнению, высадка пассажиров на берег – это полный аналог наземного туризма. Одна делегация призвала провести полномасштабное исследование всех видов наземной деятельности, которые сейчас осуществляются в Антарктике.
- (165) Несколько Сторон обратили внимание на различные моменты, затронутые в Информационном документе IP 85 «Наземный туризм и развитие наземной туристической инфраструктуры в Антарктике: Взгляд МААТО», особенно те, что касаются определения наземного туризма.
- (166) Одна делегация предложила применять предупредительный подход к решению вопросов, поднятых в Рабочем документе WP 15, и подчеркнула, что в основе любого решения должны быть практические соображения. Правовые основы решения этой проблемы заложены в Протоколе по охране окружающей среды, и нет никаких юридических оснований для запрещения деятельности, прошедшей жесткую процедуру ОВОС. Другие делегации, комментируя это предложение, заметили, что вследствие различий национальных законодательств процедура ОВОС может оказаться недостаточной в некоторых случаях.
- (167) Одна делегация с благодарностью отметила возможные варианты и вопросы, сформулированные в Рабочем документе WP 15. Тем не менее, предложенные варианты слишком слабы как добровольные ограничения и неуместны как запреты, поскольку могут привести к конфликтам с внутренним законодательством стран. По мнению этой делегации, туризм является законной мирной деятельностью в соответствии с условиями Договора и Протокола, за исключением ситуаций, когда оценка воздействия на окружающую среду показывает, что наземный туризм представляет угрозу для окружающей среды и экосистем Антарктики. Помимо простой ссылки на Статью 3 Протокола необходимо принять решение о том, что создание постоянной наземной инфраструктуры для целей туризма является нарушением обязательств, принятых на основании Договора и Протокола.

- (168) Другая делегация согласилась с тем, что туризм является мирной деятельностью, и заявила, что она не сможет принять меру, направленную на запрещение туристической деятельности в Антарктике.
- (169) Одна делегация подчеркнула необходимость применения упреждающего подхода и решения этих проблем до того, как они станут реальной угрозой. Нужна долгосрочная стратегия, а тем временем, как предложила эта делегация, Стороны могут достичь на Совещании необязательных договоренностей о том, что они не будут поощрять развитие постоянной наземной инфраструктуры в поддержку туризма. Многие делегации поддержали такой подход.
- (170) Великобритания представила проект Резолюции «Ограничение развития постоянной неправительственной инфраструктуры в Антарктике». Согласно этой Резолюции Стороны должны воздерживаться от выдачи разрешений на строительство постоянных наземных сооружений в Антарктике, которые не предназначены для оказания содействия национальным научным антарктическим программам или не связаны с государственными операторами. При том, что многие делегации поддержали этот проект, некоторые делегации указали на то, что здесь нужны более четкие определения. Несмотря на продолжительные дебаты, ни этот, ни какие-либо альтернативные варианты Резолюции не получили консенсуса. Совещание решило не создавать межсессионной контактной группы, а снова рассмотреть этот вопрос на XXX КСДА.
- (171) Участники заметили, что ни одна делегация не высказалась за создание новых постоянных объектов наземной инфраструктуры в поддержку антарктического туризма. Однако одна делегация отметила, что Резолюция, которая будет препятствовать только последующему строительству объектов, представляется нецелесообразной, поскольку этот вопрос необходимо решать в комплексе, включая существующие объекты инфраструктуры.
- (172) Германия сообщила Совещанию о решении своего административного суда отказать в выдаче разрешения на установку в Антарктике бронзовой скульптуры, возведение которой предусматривалось на неограниченный период времени. Этот случай иллюстрирует новые задачи, связанные с установкой объектов «инфраструктуры», не предназначенных для научных целей, и Стороны должны рассмотреть вопрос о том, соответствуют ли такие объекты положениям Протокола, или, как минимум, «желательны» ли такие объекты в Антарктике.

Стратегические вопросы

- (173) Франция представила Рабочий документ WP 18 «Создание “участков особого туристического интереса”» и напомнила о том, что это вопрос поднимался также в Рабочем документе WP 12, представленном на XXVIII КСДА. Было выдвинуто предположение о том, что создание специальных участков особого туристического интереса поможет предотвратить конфликт интересов между наукой и туризмом. В качестве альтернативы возможно создание ОУРА, на территории которых будут тщательно выбраны зоны, обеспечивающие учет требований устойчивого управления и безопасности и способствующие

ограничению числа пассажиров. Франция также предложила отработать этот подход в виде пилотного проекта.

- (174) Делегации поблагодарили Францию за этот Рабочий документ, но при этом многие выразили сомнение в целесообразности создания специальных туристических зон. По мнению некоторых делегаций, необходимо введение дополнительных правил, поскольку большинство видов туристической деятельности соответствуют существующим правилам: создание специальных туристических участков можно рассматривать как эксплуатационную, а не природоохранную деятельность. Еще одна делегация высказала опасения в связи с тем, что в таких специальных туристических зонах туристические компании могут построить постоянные объекты наземной инфраструктуры.
- (175) Некоторые делегации отметили, что в составе ОУРА «Остров Десепшн» и «Сухие долины МакМердо» есть туристические зоны, включенные в планы управления этими районами. В этих случаях количество туристов удалось ограничить без выделения какой-либо части Антарктики исключительно для туристов.
- (176) Некоторые делегации высказали мнение о том, что стратегическая направленность этого документа представляет большое значение, поскольку в более отдаленной перспективе для предотвращения кумулятивных воздействий могут потребоваться новые подходы. По замечанию одной из делегаций, изменение климата может облегчить доступ к некоторым районам и, следовательно, привести к увеличению числа участков, посещаемых туристами.
- (177) АСОК представила Информационный документ IP 120 «Стратегические вопросы, связанные с коммерческим туризмом в районе Договора об Антарктике». В этом документе рассматривались масштабы и тенденции коммерческого туризма и описывались приоритетные стратегические вопросы, включая следующее: i) определение приемлемых темпов расширения деятельности в районе Системы Договора об Антарктике; ii) определение приемлемого уровня туризма; iii) рассмотрение вопроса о том, следует ли запретить некоторые виды туризма, например, строительство наземной инфраструктуры или заходы больших морских судов.
- (178) Ряд делегаций приветствовали всеобъемлющий характер этого документа. Одна делегация заметила, что в Антарктике находится множество уникальных районов, и поэтому единую политику регулирования туризма здесь применять трудно. Другая делегация сказала, что, может быть, проблему регулирования туризма целесообразно рассматривать в рамках более широких межправительственных договоренностей, аналогичных тем, что достигнуты в отношении промысла морских ресурсов.
- (179) Один из экспертов объяснил, что, несмотря на рост антарктического туризма в течение последних лет, это, в основном, касается морского туризма, а уровень наземного и воздушного туризма остается неизменным. Участники напомнили о многолетнем исследовании КОМНАП, по итогам которого было выявлено

небольшое противоречие между туризмом и отдельными аспектами работы национальных программ.

Аккредитация

- (180) МААТО представила Информационный документ IP 95 «Последняя информация о разработке схемы аккредитации и аудита», в котором описывался прогресс в разработке схемы аккредитации. МААТО сообщила о том, что в качестве отправной точки она взяла отчет МКГ по аккредитации, представленный на XXVIII КСДА (WP 18), и с тех пор провела дискуссии с несколькими Сторонами и экспертами по аккредитации.
- (181) Как отмечалось в IP 95, для того, чтобы схема аккредитации принесла пользу, она должна быть официальной и предусматривать применение обязательной, независимой и проверяемой процедуры. МААТО определила ряд задач по разработке такой схемы, включая взаимодействие между этой системой аккредитации и внутренними процедурами оценки, применяемыми Сторонами. Кроме того, эта система должна быть достаточно гибкой, чтобы учитывать положения, которые КСДА может принять в будущем. В Информационном документе IP 95 предлагаются меры для продвижения в этом направлении.
- (182) Несколько делегаций поблагодарили МААТО за продолжение работы по этой важной теме. Одна делегация выразила свое разочарование тем, что члены МААТО не смогли опробовать эту схему в 2005-06 гг., несмотря на прозвучавшие ранее обещания, и подчеркнула, что Стороны хотят, чтобы эта схема была санкционирована и опробована КСДА. Совещание выразило надежду на то, что оно получит дальнейшую информацию об этой схеме на XXX КСДА.

Пункт 13. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола

- (183) По этому пункту повестки дня не было представлено ни одного документа.

Пункт 14. Вопросы науки, в частности, научного сотрудничества и содействия

- (184) Эквадор представил Информационный документ IP 5 «Развитие антарктической науки и тематики в Эквадоре», обратив особое внимание на то, что в 2004 г. был создан Эквадорский антарктический институт (ИНАЭ). На его счету уже есть определенные достижения, а именно: антарктическая экспедиция, успешно проведенная в период с декабря 2005 г. по февраль 2006 г.
- (185) Китай представил Информационный документ IP 33 «Китайская комплексная экспедиция в горы Гроув, 2005-2006 гг.», в котором обращалось особое внимание на проведенные исследования метеоритов.

- (186) Румыния представила Информационный документ IP 35 «База Лоу-Раковица как пример сотрудничества в Антарктике», в котором рассказывалось о новом этапе научного сотрудничества и дружбы между Австралией и Румынией, ознаменовавшемся созданием первой румынской базы в Антарктике.
- (187) Румыния также представила Информационный документ IP 37 «Сотрудничество Румынии и Китая в области антарктической медицины на базе Лоу-Раковица», описывавший ее совместную работу с Китайской академией медицинских наук по изучению метаболических, иммунологических и поведенческих изменений у членов румынской антарктической экспедиции 2006 г.
- (188) Кроме того, Румыния представила Информационный документ IP 38 «Результаты румынских научных исследований в Антарктике в 2005-2006 гг.», в котором описывались результаты проведенных научных исследований в области мерзлотоведения, микробиологии и загрязнения окружающей среды.
- (189) СКАР приветствовал доклады Румынии как нового участника антарктических исследований, отметив, что между Австралией и Румынией уже установились тесные связи, и призвал Румынию скоординировать свои научные исследования с более широким кругом участников антарктического сообщества через новые программы СКАР. Это принесет пользу Румынии, которая получит доступ к большому массиву данных, а также помощь в развитии научных методов и применении передовой практики.
- (190) Россия напомнила об Информационных документах IP 68 «Российские исследования подледникового озера Восток в сезоне 2005 – 2006 гг. и планы работ на сезон 2006 – 2007 гг.» и IP 73 «Российские исследования Антарктики по подпрограмме «Изучение и исследование Антарктики» в 2005 году» и сделала краткий обзор хода реализации проекта глубокого бурения кернов льда в районе озера Восток, что имеет большое значение для всего антарктического сообщества. Бурение продолжается поэтапно, и воздействиям на окружающую среду уделяется большое внимание. В настоящее время предлагаемая программа проходит процесс внутреннего согласования. Россия надеется, что проникновение в озеро произойдет в течение сезона 2007/2008 гг., и на заседании КООС в Нью-Дели будет представлена Всесторонняя оценка окружающей среды, учитывающая, в частности, вопросы, поднятые на XXVI КСДА.
- (191) Республика Корея представила Информационный документ IP 96 «Научное сотрудничество с другими Сторонами и вспомогательная деятельность в течение сезона 2005/2006 гг.», в котором подводились итоги сотрудничества с другими Сторонами.
- (192) АСОК представила Информационный документ IP 108 «Регулирование антарктического криля». Разрабатывая и осуществляя кампанию по регулированию антарктического криля, АСОК работала в тесном контакте с Благотворительными трастами Пью (США). Несмотря на то, что для популяций криля нет прямой угрозы исчезновения, разработка новых методов промысла и переработки криля на борту судов, а также все более интенсивное

использование криля как корма для рыб могут создать проблемы в будущем. Необходимо уже сейчас принять меры по регулированию промысла и управлению запасами криля. По мнению АСОК, АНТКОМ должна взять на себя ответственность за регулирование криля и утверждение лимитов уловов, которые обеспечат защиту морских живых ресурсов, зависящих от криля. АСОК определила возможные меры по совершенствованию управления промыслом криля. У АНТКОМ есть возможность создать образец полномасштабного и эффективного применения предохранительного принципа и экосистемного управления. АСОК надеется на сотрудничество со всеми заинтересованными Сторонами для достижения этих целей.

- (193) Австралия напомнила об Информационном документе IP 25 «Основные направления научной деятельности Австралии в течение сезона 2005/2006 гг.». Австралия выполнила большую научную программу по изучению криля в восточной Антарктике, и данные этой программы были бы полезны АНТКОМ. Австралия приветствовала и поддержала предложения АСОК.
- (194) Франция согласилась с Австралией в отношении предложений АСОК и подчеркнула значение криля как основы антарктической пищевой цепи, напомнив о проблемах, которые рассматривались на Восьмом заседании КООС, посвященном экологическому мониторингу. Связи между популяциями криля и морскими экосистемами требуют более активного изучения. АНТКОМ должна продолжить работу в этом очень важном направлении.
- (195) Великобритания указала на то, что структурой Системы Договора об Антарктике, обладающей компетенцией для обсуждения проблемы регулирования антарктического криля, является не Рабочая группа КСДА по операционным вопросам, а АНТКОМ. Великобритания предложила АСОК направить Информационный документ IP 108 в Научный комитет АНТКОМ.
- (196) Чили согласилась с Великобританией и заявила, что она не занимается промыслом криля в поддержку аквакультурной промышленности.
- (197) АСОК отметила, что меры, принятые на раннем этапе, в дальнейшем помогут предотвратить появление более серьезных проблем. АСОК сказала, что этот вопрос будет направлен непосредственно в АНТКОМ, как это было предложено, и что она хотела воспользоваться представившейся возможностью, чтобы проинформировать Совещание о необходимости принятия первых мер уже на данном этапе.

Пункт 15. Операционные вопросы

- (198) Уругвай представил Рабочий документ WP 6 «Расширение сферы применения Системы автоматической идентификации (САИ) в целях обеспечения безопасности деятельности в Антарктике», предусматривающий создание системы САИ для мобильных установок на море и на суше. Подчеркивалось, что эту систему можно применять для проведения поисково-спасательных работ

и поддержки деятельности, осуществляемой в полевых условиях. Уругвай отметил, что эта система особенно удобна в случае проведения операций в местах сосредоточения станций и баз.

- (199) Многие Стороны поздравили Уругвай с проведением этой полезной и интересной работы и подготовкой такого предложения. Было указано, что наиболее подходящей структурой для дальнейшей работы в этом направлении вместе с Уругваем является КОМНАП. Так, КОМНАП может провести дальнейшие испытания и оценку этой системы на добровольной основе, чтобы определить возможность ее применения в рамках различных национальных программ и видов операций.
- (200) КОМНАП приветствовал очень полезную и конструктивную работу, которую проделал Уругвай, и подтвердил, что уже достигнута договоренность о том, что эта работа будет представлена и рассмотрена на предстоящем ежегодном совещании КОМНАП, которое состоится в июле 2006 г. КОМНАП также подтвердил, что он проведет дополнительную оценку системы в сотрудничестве с Уругваем и доложит о результатах на XXX КСДА.
- (201) Аргентина сделала презентацию своего Информационного документа IP 111 «Действия и мероприятия, выполненные в ходе поисково-спасательных работ на антарктическом континенте: 2005 г.». Аргентина выразила искреннюю благодарность за содействие Правительствам Чили и Республики Корея, базам Фрей и Кинг Седжонг, а также другим Сторонам Договора об Антарктике.
- (202) Многие делегации поблагодарили Аргентину за эту презентацию и выразили соболезнования по поводу трагической гибели двух членов аргентинской команды.
- (203) Бразилия сообщила Совещанию о том, что в настоящее время Университет Порту-Алегри в сотрудничестве с Фрайбургским географическим институтом готовит карты ледниковой шапки с указанием местонахождения трещин в ледниках, что окажет содействие в осуществлении деятельности на острове Кинг-Джордж (о-в 25 Мая).
- (204) Россия указала на то, что, по ее мнению, использование только технологии GPS не дает большого эффекта. Россия проводит регулярные аэрофотосъемки и применяет специальные указатели для обозначения трещин в ледниках. Она будет рада поделиться своим опытом с другими Сторонами.
- (205) Австралия сказала, что аргентинская презентация подчеркивает огромное значение обеспечения безопасности людей, работающих в Антарктике.
- (206) Болгария сообщила Совещанию о том, что вместе с Испанией она разметила маршрут, соединяющий их базы, которые находятся недалеко друг от друга. Она также отметила, что среди сотрудников станций должны быть опытные альпинисты.
- (207) Южная Африка представила Информационный документ IP 34 «Доклад о выводе из эксплуатации резервной базы (база E) в Антарктике», в котором

подтвердила информацию о демонтаже и вывозе всей станции в течение летнего сезона 2005-06 гг.

Пункт 16. Вопросы просвещения

- (208) Великобритания сделала презентацию своего Информационного документа IP 41 «Антарктический образовательный сайт для школ». Это интерактивный Интернет-ресурс, получивший название «Открывая Антарктику» и предназначенный для учащихся британских школ в возрасте от 11 до 16 лет. Сайт расположен по адресу: www.discoveringantarctica.org.uk. На сайте «Открывая Антарктику» размещены справочная информация и фактологические сведения об Антарктике, ее окружающей среде, животном мире, науке и информация о Договоре об Антарктике. Здесь также приведены подробные указания для учителей и идеи уроков. Великобритания надеется, что этот сайт станет полезным вкладом в МПГ. Поскольку сайт служит целям просвещения, он не защищен авторскими правами, и, следовательно, им могут пользоваться все Стороны.
- (209) Нидерланды отметили, что Великобритания опять выступила в роли лидера в том, что касается разработки молодежного образовательного ресурса, посвященного Антарктике. Нидерланды приветствовали лидерство Великобритании и ее образовательную и информационно-пропагандистскую работу.
- (210) Австралия, Чили, Новая Зеландия, Россия и Швеция поздравили и поблагодарили Великобританию. Чили предложила свои услуги по переводу этого сайта на испанский язык для того, чтобы его можно было использовать на всей территории Латинской Америки. Новая Зеландия также поблагодарила Россию, Аргентину и Республику Корея за представленные ими Информационные документы. Она предложила создать антарктический Интернет портал, объединяющий все материалы. Австралия предложила, чтобы КОМНАП поручил эту работу своему Объединению ИнфоНет. КОМНАП сказал, что он рад помочь, но вопросы образования не входят в его компетенцию. Новая Зеландия указала на то, что более подходящей координационной структурой является Международная группа по программе МПГ. Великобритания предложила обратиться в МПГ МПГ с просьбой о представлении на XXX КСДА доклада об образовательной и информационной деятельности Группы.
- (211) СКАР сообщил Совещанию о том, что просвещение и информационно-пропагандистская работа входят в число его новых задач. На сайте СКАР есть страница, посвященная вопросам образования и подготовки кадров, и еще одна страница, где размещена информация об Антарктике. Эти страницы функционируют как порталы и включают ссылки на многие национальные мероприятия в области просвещения и распространения информации. СКАР планирует расширить эти порталы в течение МПГ и попросил Стороны

предоставить ссылки на национальные сайты, посвященные вопросам образования и информационно-пропагандистской работы.

- (212) Совецание отметило, что МПГ создает отличные возможности для развития антарктического просвещения, информационно-пропагандистской работы и связи. Великобритания сказала, что она может выяснить у КОМНАП, СКАР, национальных программ, Секретариата Договора об Антарктике и МГП МПГ, как, по их мнению, КСДА следует рассматривать вопросы просвещения, информационно-пропагандистской работы и связи. Великобритания согласилась доложить о результатах обсуждения этого вопроса на XXX КСДА.
- (213) Аргентина представила Информационные документы IP 109 «Антарктическое просвещение в Аргентине» и IP 110 «Антарктическое искусство в Аргентине». При том, что Аргентина стремится пропагандировать Антарктику, используя для этого образовательные кампании, она все же помнит о том, что этот континент нельзя эксплуатировать.
- (214) Нидерланды сообщили Совецанию о том, что Европейский полярный совет планирует создать базовый образовательный лагерь на Шпицбергене. Аналогичный базовый образовательный лагерь можно было бы создать в Латинской Америке или Новой Зеландии. Это будет способствовать повышению уровня знаний и одновременно предотвратит риск осуществления вредной деятельности на территории самой Антарктики.

Пункт 17. Обмен информацией

- (215) Исполнительный секретарь представил документ SP 9 «Система электронного обмена информацией». XXVIII КСДА поручило Секретариату приступить к разработке такой системы, и она была подготовлена после проведения консультаций с КОМНАП и Сторонами Договора. Исполнительный секретарь отметил, что Стороны предоставляют данные о своей деятельности самыми разными способами. Секретариат не собирается изменять требования к вводимой информации. В формах вводимой информации есть ряд полей, которые Стороны могут выбрать по своему усмотрению. Нужна информация трех видов: предсессионная, ежегодная и постоянная. Испания продемонстрировала на практике, как вводятся данные в систему.
- (216) США приветствовали работу Секретариата. США были рады получить подтверждение того, что требования к обмену информацией не будут расширены. США предложили сначала пустить систему в опытную эксплуатацию, чтобы Стороны могли приобрести практический опыт работы с системой.
- (217) Аргентина, Австралия, Чили, Франция, Нидерланды, Новая Зеландия и Великобритания также поблагодарили Секретариат. Несколько делегаций поддержали идею опытной эксплуатации и сказали, что они хотели бы в ней участвовать. Франция и Аргентина спросили, каким будет доступ в систему –

ограниченным или свободным. Великобритания сказала, что у этой системы огромный потенциал. Она может способствовать укреплению сотрудничества между Сторонами и проведению более широкого анализа данных. Австралия спросила, были ли согласованы со СКАР требования к представлению научной информации.

- (218) Исполнительный секретарь сказал, что эта система была задумана как инструмент для обмена данными между Сторонами. Он признал, что систему можно более активно использовать как аналитический инструмент. Он сказал, что доступ в систему сначала будет предоставлен только Сторонам, но при этом отметил, что большинство из них уже разместили свою информацию на открытых сайтах. Он подтвердил, что при разработке научного раздела этой системы будут проведены консультации со СКАР.
- (219) Германия выразила заинтересованность в том, чтобы форматы всех данных были совместимыми (файлы doc, pdf), и предложила ввести функцию, позволяющую скачивать материалы из системы для их последующей публикации на национальных сайтах.
- (220) КОМНАП отметил, что некоторые действующие требования обуславливают частичное дублирование данных, и подтвердил, что сейчас он проводит работу с Секретариатом Договора об Антарктике, чтобы не допустить дублирования вводимой информации. Он согласился с целесообразностью опытной эксплуатации. Как показывает опыт использования его собственной системы, в этот период очень важен вклад со стороны пользователей. По его мнению, персональное имя пользователя при заходе в систему предпочтительнее единого национального имени пользователя.
- (221) СКАР подтвердил, что он готов проконсультировать Секретариат относительно требований к представлению научной информации. Недавно он изменил свои требования к представлению информации членами СКАР, и теперь просит их представлять данные только о конкретных мероприятиях СКАР.
- (222) Исполнительный секретарь сказал, что система будет пущена в опытную эксплуатацию. Он ждет комментарии Сторон, которые хотят внести более детальный вклад в развитие системы, и надеется, что к началу XXX КСДА вся система будет находиться в опытной эксплуатации. Он согласился с тем, что нужно следить за выдачей разрешений на ввод и редактирование данных. Секретариат может также разработать специальные функции, чтобы напоминать Сторонам о крайних сроках представления данных.
- (223) Германия представила Информационный документ IP 43 «Начало работы антарктического дискуссионного форума компетентных органов (ДФКО)», подготовленный Германией и Нидерландами. Германия предложила Сторонам зарегистрироваться на форуме и объявила о том, что в конце 2006 г. она будет проводить семинар в Берлине.

Пункт 18. Биологическая разведка в Антарктике

(224) Совещание поблагодарило Францию, Аргентину и ЮНЕП за представленные ими документы IP 13 «В поисках правового режима биоразведки в Антарктике», IP 112 «Деятельность Аргентины в области биоразведки и биорекультивации в Антарктике» и IP 116 «Последние тенденции в области биологической разведки», соответственно. Некоторые делегации указали на то, что эти документы отвечают духу Резолюции 7 (2005). Они также с большим удовлетворением отметили, что в Информационном документе IP 13 поднимаются важные правовые вопросы, включая вопрос о возможном режиме в рамках Системы Договора об Антарктике; что Информационный документ IP 112 является ответом на пожелание КСДА о том, чтобы Участвующие государства сообщали о своей деятельности в области биоразведки, включая в свои отчеты полезную информацию, в том числе, сведения о применении биорекультивации, и что Информационный документ IP 116 содержит всесторонний обзор этой проблемы, отражающий растущий интерес к биоразведке в Антарктике, а также изменение характера и динамики научных исследований в промышленности, которые могут оказать влияние на использование веществ, полученных в Антарктике. Совещание подтвердило, что проблема биоразведки будет обсуждаться на XXX КСДА, и настоятельно рекомендовало Сторонам и в дальнейшем предоставлять самую последнюю информацию о своей деятельности в этой области.

Пункт 19. Подготовка XXX КСДА

а. Сроки и место проведения Совещания

(225) Совещание приветствовало любезное предложение Правительства Индии провести XXX Консультативное совещание в Нью-Дели в период с 30 апреля по 11 мая 2007 г.

(226) Для целей дальнейшего планирования Совещание приняло к сведению приведенный далее предполагаемый график проведения последующих КСДА:

- 2008 г. – Украина
- 2009 г. – Соединенные Штаты Америки
- 2010 г. – Уругвай
- 2011 г. – Аргентина

(227) Председатель сообщил совещанию о том, что по просьбе Бельгии в кулуарах состоялось обсуждение вопроса о согласовании сроков проведения Консультативных совещаний по Договору об Антарктике и совещаний Международной китобойной комиссии (МКК). В 2007 г. этой проблемы не

будет. На будущее было предложено, чтобы Секретариат Договора об Антарктике заблаговременно обменивался информацией о предполагаемых сроках проведения совещаний с Секретариатом Международной китобойной комиссии, а также с Секретариатом ООН, отвечающим за организацию совещаний в рамках Неофициального консультативного процесса по морскому праву, которые проводятся в то же время года (например, СИТЕС). С этой целью было внесено предложение о том, чтобы страна, которая, как ожидается, будет принимать следующее КСДА, как можно раньше информировала Секретариат Договора об Антарктике о предполагаемых сроках проведения КСДА.

б. Приглашение международных и неправительственных организаций

- (228) В соответствии с установившейся практикой Совещание решило предложить перечисленным далее организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, направить своих экспертов для участия в КСДА: Временный секретариат АКАП, АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, МГП МПГ, МСОП, ЮНЕП, ВМО и ВТО.

с. Приглашение Малайзии

- (229) КСДА решило, как и в предыдущие годы, предложить Правительству Малайзии направить своих представителей на XXX КСДА в качестве наблюдателей.
- (230) Председатель сообщил о контактах с Делегацией Малайзии в кулуарах XXIX КСДА. Консультативные стороны приветствовали сохраняющийся интерес Малайзии к Договору об Антарктике и выразили надежду на то, что Малайзия примет надлежащие меры, чтобы в ближайшем будущем присоединиться к Договору.

д. Подготовка повестки дня XXX КСДА

- (231) Совещание одобрило предварительную повестку дня XXX КСДА (Приложение К, с. 559).

е. Лекция СКАР

- (232) Председатель напомнил о лекции, которую д-р Валери Массон-Делмонт прочитала 14 июня 2006 г. (краткое изложение лекции приведено в Приложении Н, с. XXX). Учитывая ряд полезных лекций, прочитанных ранее на КСДА, Совещание решило предложить СКАР прочитать на XXX КСДА еще одну лекцию по научным вопросам, имеющим значение для XXX КСДА.

I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

Пункт 20. Принятие Заключительного отчета

- (233) Совещание приняло Заключительный отчет Двадцать девятого Консультативного совещания по Договору об Антарктике.
- (234) После заключительных слов Председателя (Приложение D, с. 289) Совещание было закрыто 23 июня 2006 г.